

# ZUMEENDAREE ACCOUNTS:

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL,

TOGETHER WITH

A FEW EXPLANATORY REMARKS

By D. CARMICHAEL-SMYTH, Esq.

OF THE BENGAL CIVIL SERVICE.

"The accounts of revenue in Bengal are kept with a regularity and precision unknown in Europe."—WARREN HASTINGS. *Bengal Revenue Consultations, Nov. 12, 1776.*

SECOND EDITION.

LONDON:

Wm. H. ALLEN AND CO

7 LEADENHALL STREET;

AND W. THACKER AND CO., CALCUTTA.

1839.

**LONDON :**

**PRINTED BY LEVEY, ROBSON, AND FRANKLYN,  
40 St. Martin's Lane.                    &**

TO

SIR RICHARD JENKINS, G.C.B., M.P.,

CHAIRMAN,

WILLIAM BUTTERWORTH BAYLEY, Esq.,

DEPUTY-CHAIRMAN,

AND

THE COURT OF DIRECTORS

OF THE

HONOURABLE EAST INDIA COMPANY,

*This Translation,*

FIRST PUBLISHED, WITH THE ORIGINAL BENGALESE,

AT CALCUTTA, IN 1823,

IS, WITH PERMISSION, RESPECTFULLY DEDICATED.

## P R E F A C E.

---

THE following pages contain a complete, and, it is believed, an accurate set of Bengalese Zumeendaree accounts.

The only work of a similar nature that has hitherto issued from the press was published by Mr. Gladwin, in the year 1790; and it is now out of print.

The omissions that were made in Mr. Gladwin's work, and designated by him as "useless details and repetitions," tended, however, most materially to render those accounts extremely indistinct; for all Zumeendaree papers are so blended together, that the omission of a single part renders the whole almost unintelligible.

In the present work, every detail has been included; and a few explanatory remarks have been moreover prefixed to the Accounts, that will tend to elucidate them; and it is trusted that the compilation altogether will be of some use in facilitating an accurate acquaintance with Zumeendaree details, and in promoting both the interests of the government and the happiness of the people.

The separation of the pages in the original Bengalese accounts is indicated in the translation by a thick line across the page.

It should also be mentioned, that the Bengal land-measures are expressed in Beghas, Cottahs, and Puns; a Begha containing 20 Cottahs, a Cottah 4 Puns, and a Pun (which is a cubit, or about 18 inches,) 20 Gundahs. The pecuniary value is stated in Rupees, Annas, Gundahs, and Cowries; of which 4 Cowries make one Gundah, 20 Gundahs one Anna, and 16 Annas one Rupee, equal to about two shillings.

# CONTENTS.

	PAGE
Remarks on the Chittah . . . . .	1
First Chittah . . . . .	5
Second Chittah . . . . .	17
Remarks on the Gooshwarah . . . . .	21
Gooshwarah . . . . .	22
Remarks on the Cuteean . . . . .	29
Cuteean . . . . .	31
Remarks on the Ekwal . . . . .	40
Ekwal . . . . .	41
Remarks on the Cuteean Teridge . . . . .	48
Cuteean Teridge . . . . .	49
Remarks on the Jumma-bundee . . . . .	52
Jumma-bundee . . . . .	53
Remarks on the Towjee . . . . .	57
Towjee . . . . .	58
Remarks on the Tulub-baqee . . . . .	60
Tulub-baqee . . . . .	61
Remarks on the Kurcha Hisab . . . . .	70
Kurcha Hisab . . . . .	71
Remarks on the Jumma-wasil-baqee . . . . .	88
Jumma-wasil-baqee . . . . .	89
Remarks on the Seeah . . . . .	104
Seeah . . . . .	106
Remarks on the Teridge Jumma Kurch . . . . .	127
Teridge Jumma Kurch . . . . .	128

# ZUMEENDAREE ACCOUNTS.

---

## THE CHITTAH.

THIS document is of the utmost importance to the Zumeendar. It contains a full account of all the lands on his estate, and is the groundwork on which the other papers are formed. In his disputes with the neighbouring landholders regarding boundaries, water-courses, &c., this paper is always referred to; in the disputes also that arise amongst the Ryots, they invariably appeal to the Chittah.

There are no stated periods for measuring an estate, but a measurement generally takes place every ten or twenty years; though of late they have become much more frequent in Bengal, being a source of great emolument to the Zumeendars, both by the discovery of lands not brought on the rent-roll, and by the sums which on different pretences they extort from the Ryots.

When a measurement takes place, all the Ryots and Paiks are required to be in attendance, and the Ameen (or surveyor) and his people are paid by an Abwab (or tax) laid on them. The persons employed on this duty are generally one Ameen, one Rusunburdar or chain-bearer, and one Mohurrur or writer. The measurement usually takes place in the months of Mang, Phalgun, Chyt, and Bysak, as during these months there are no crops on the ground, except in some places the *boro fusl*, which is a species of rice cultivated in very low, wet lands, that are under water at almost all seasons of the year.

When the old Chittahs are not forthcoming, the measurement is commenced *de novo*, and is called an *eksan*

*jureeb.* If the old papers are in existence, they measure the land by them; this measurement is always considered the best and most correct. Sometimes they only examine the land by comparing it with the old Chittahs; this is called a *numooda*.

The quantity of land measured daily by the Amcen is of course regulated by the nature of the ground, and by the frequency or otherwise of the disputes that arise with the Ryots.

The measurement is always begun at some well-known place in the village, as a Tank, a Chundcemundub, an old Pepul tree, &c.; and that being noted in the Chittah, the next parcel of land, or *dag*, is numbered 1, and is stated to be to the south of that tank, or north of that tree, as the case may be; and so on to the end of the measurement, always adhering as far as practicable to the customs of the village in measuring such a *turuf* or such a *chuk* first or second, &c. &c.

It may be necessary also to add, that in the Amcen's field-book the numbers follow each other numerically, one, two, three, four, &c., he adding a memorandum as to the denomination of the land; but when the Chittahs are made out, the land is regularly arranged into the different Mohals of Ryotec, Khamar, &c., without any attention to the number attached to the parcel. Thus, in the first Chittah, we shall find numbers 1 and 2 in the Khodkast Mohal; 3, 4, and 5, in the Paekast; and number 6 again in the Deotur. These *dags* or parcels that do not follow each other numerically are called *dag bha-o-ra*.

There are eight terms and abbreviations especially used in the Chittahs, as follows:—

<i>Todu</i>	. . .	meaning	. . .	North.
<i>Todo</i>	. . . . .		. . . . .	South.
<i>Topu</i>	. . . . .		. . . . .	East.
<i>Typo</i>	. . . . .		. . . . .	West.



*Dendu*, signifying that there is a parcel of land between the number last mentioned and the next *dag*, or a little to the north of the land immediately north.

*Dendo*, a little to the south of south.

*Denpu*, a little to the east of east.

*Denpo*, a little to the west of west.

For an example of the four last terms, suppose Bydenath Paik, No. 7—3 B. of Shalee: if the next should be “Dendo of that No. 8,” it would mean that there was a strip of land immediately to the south; but that beyond that strip of land was No. 8.

In order, however, to facilitate as much as possible the full understanding of the different revenue-terms used, it may be perhaps useful to prefix a Glossary, containing a brief explanation of the different terms that occur in these accounts.

#### GLOSSARY OF REVENUE-TERMS.

*Chittah*. An account of all the lands in the village, divided numerically into *dags* or shares. It contains the quantity of land in each *dag*, the species of cultivation, and the name of the Ryot to whom it belongs.

*Khalisa*. The exchequer. Hence, when the term is applied to land, it signifies land the revenues of which are paid into the exchequer; as distinguished from other descriptions of land, the government share of whose produce has been assigned to others.

*Mujura-een*. Derived from Mujura, signifying an allowance. Hence, when applied to land, it means such lands as have been assigned away as an allowance, and which consequently do not pay any revenue.

*Ryotee*. Of or belonging to a Ryot. When applied to land, signifying those lands the government dues of which are paid in money.

- Khamar.* Land of which, when cultivated, the rents are paid in kind, not money.
- Aymah.* Land granted by the supreme authority, subject to a small quit-rent, to learned and religious persons.
- Chakeran.* Land appropriated for the maintenance of the public servants of the village establishments.
- Shalee.* Land which produces rice called *shalee amun*, or *amun d'han*. It is considered the best crop. The seed is generally put in the ground in Assar, the plant is transplanted in Sawun, and the crop cut in Poos.
- Sona.* Land which produces the *a'o-onse d'han*, which is cut in Bhadun, and generally sown in Jeth.
- Khodkast.* Land cultivated by Ryots who reside in the village; literally, self-sown.
- Paekast.* Land cultivated by Ryots who do not belong to the village.
- Theeka.* Land cultivated by hire or contract.
- Deotur.* Land granted in the names of the Hindoo deities, for religious purposes, and held under a rent-free tenure.
- Bruhmuttur.* Land granted to Brahmuns for the performance of religious worship.
- Mohuturan.* Land granted to Caits, Byds, and Sudurs, for the performance of certain religious duties.
- Sona danga.* High land, which cannot be irrigated. It produces mustard, sugar-cane, &c.
- Danga curpo.* Land producing the cotton plant.
- Peerutur.* Land granted rent-free to Mohomedan sages.
- Bustomittur.* Land granted to the Bustoms or Hindoo religious mendicants.
- Fukeeran.* Land granted to Fuqeers, or Mohomedan religious mendicants.

## SRI SRI KISHUN,

THE PROTECTOR.

*A List of the Papers of the village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, the Talook of the well-intentioned Srijut Gourmohun Roy Chowdry. Year 1223.*

ITEMS.	Files.	Leaves.
YEAR 1223.		
Chittahs . . . . .	2	27
Gooshwarah . . . . .	1	16
Cuteean . . . . .	1	14
Ekwal . . . . .	1	17
Cuteean teridge . . . . .	1	4
Jummabundee . . . . .	1	9
Towjee . . . . .	1	2
Tulub Baqee . . . . .	1	10
Kurcha hisab . . . . .	1	13
Jumma wasil baqee . . . . .	1	8
Seeah . . . . .	7	36
Teridge Jumma Curch . . . . .	1	15
	19	171

## SRI SRI DOORGAH,

THE PROTECTRESS.

## FIRST CHITTAH.

*The Daily Account of the Measurement of the Lands of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the well-intentioned Gourmohun Roy Chowdry. Year 1223.*

On the date . . . . . First Phalgum,  
Until the . . . . . Second day.

## Daily Measurement.

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct waste.		Of that fallow.		Actual waste.		Grazing land.		Remainder productive.		Shalee productive.			Sona productive.		
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	P.	B.	C.	P.
Khalisa . .	113	17	25	10	3	8	13	10	8	12	88	7	65	18	2	22	8	2
Mujura-een	27	8	0	0	0	0	0	0	0	0	27	8	23	18	0	3	10	0
	141	5	25	10	3	8	13	10	8	12	115	15	89	16	2	25	18	2

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Measured Land.*

**KHODKAST.**

*Page,*

ITEMS.	Total quantity of land.			Shalee.			Sona.		
	B.	C.	P.	B.	C.	P.	B.	C.	P.
1st Page . . .	42	5	2	38	17	2	3	8	0
2d Page . . .	15	9	2	6	9	0	9	0	2
	57	15	0	45	6	2	12	8	2

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Measured Land.*

**PA-EE-KAST.**

ITEMS.	No.	Length.		Breadth.		Total.		Species of cultivation.
		B.	C.	B.	C.	B.	C.	
To the west Ram Huree Ghos, vacated by Ramnat Das . . . . .	3	2	9	2	0	4	18	Shalee.
To the east of that Radha Kishun Das . . . . .	4	2	1	1	10	3	2	Ditto.
To the north of that his also . . . . .	5	1	10	1	7	2	1	Sona.
To the east Jugmohun Bos, vacated by Ram-Mohun Das . . . . .	21	3	6	1	10	4	19	Shalee.
To the east of this is the village of Rammeesurpoor; to the south, his also, vacated by the same person . . . . .	22	1	5	0	10	0	13	Ditto.
						15	13	

ACCOUNT.

Shalee . . . . . 13 12  
Sona . . . . . 2 1

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Measured Land.*

THEEKA.

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the north Ram Doolal Pal, vacated by Ram Purshad Ghos . . . . .	18	1 6	0 12	0 16	Sona.
To the east of that his also, vacated by the same person . . . . .	19	2 2	1 7	2 17	Shalee.
To the south-east corner of that Ram Huree Ghos . .	20	1 7	0 13	0 18	Ditto.
				4 11	

ACCOUNT.

Shalee . . . . .	3 15
Sona . . . . .	0 16

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Measured Land.*

KHAMAR.

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the south, waste land . .	16	4 7	3 2	13 10	{ Actual waste.
To the west of that . . . . .	17	2 12	1 6	3 8	Fallow.
To the east, grazing-land . .	29	3 6	2 12	8 12	{ Grazing land.
				25 10	

ACCOUNT.

Actual waste . . . . .	13 10
Fallow . . . . .	3 8
Grazing-land . . . . .	8 12

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.***AYMAH.**

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the south-west corner, at a little distance, Bazit Ollah Milkee of Guz Gunta, cultivated by Ram Soonder Ghos .	14	2 6	1 2	2 11	Shalee.
To the west of that Radha Mohan Mitr of Koonnugur, cultivated by Needhee Ram Bos .	15	1 1	0 11	0 12	Sona.
				3 3	

**ACCOUNT.**

Shalee . . . . .	2 11
Sona . . . . .	0 12

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.***CHAKERAN.**

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the south Bydenath Paik, vacated by Ram Needhee Paik, cultivated by Ram Lochun Ghos . . . . .	12	1 17	1 2	2 1	Sona.
To the west of that his also, cultivated by the same person .	13	1 7	0 10	0 14	Shalee.
To the east of that his also, cultivated by Soobharam Das .	23	2 6	1 19	4 10	Sona.
				7 5	

**ACCOUNT.**

Shalee . . . . .	0 14
Sona . . . . .	6 11

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.***MUJURAHEN.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Deotur . . . . .	12	7	12	7	0	0
Bruhmuttur . . .	10	18	9	11	1	7
Mohuturan . . . .	4	3	2	0	2	3
	27	8	23	18	3	10

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.***DEOTUR.**

ITEMS.	No.	Length.		Breadth.		Total.		Species of cultivation.
		B.	C.	B.	C.	B.	C.	
To the west Sri Sri Kalee Takooranee, of Kaleeghat. Shebat, Hur Chunder Hal-dar, cultivated by Ram Soonder Ghos . . . . .	6	2	1	1	12	3	6	Shalee.
To the north Sri Sri Surbo Mungoola Takooranee, of Burdwan, cultivated by Ram Dhun Dey . . . . .	24	3	7	2	14	9	1	Ditto.
				Shalee		12	7	

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.*

**KHALISA.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct waste as particularised.		Road land waste.		Bhargar waste.		Remainder productive.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Ryotee . . .	13	14	0	0	0	0	0	0	13	14
Khamar . . .	11	17	2	10	0	8	2	2	9	7
Chakeran . .	1	14	0	0	0	0	0	0	1	14
	27	5	2	10	0	8	2	2	24	15

ITEMS.	Brought over land.		House land.		Land near to house.		Garden.		Sona Danga.		Danga Curpo.		Tank.		Plantains.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Ryotee . . .	13	14	2	7	0	3	1	7	5	11	0	0	0	0	4	6
Khamar . .	9	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	7	0	0
Chakeran .	1	14	0	5	0	0	1	5	0	0	0	4	0	0	0	0
	24	15	2	12	0	3	2	12	5	11	0	4	9	7	4	6



**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.***RYOTEE.**

ITEMS.	Total quantity of land.	Deduct waste.	Remainder productive as particularised.	House land.	Land near to house.	Garden.	Sona Danga.	Plantains.
	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.
Khodkast	5 11	0 0	5 11	2 7	0 3	0 0	3 1	0 0
Paekast	8 3	0 0	8 3	0 0	0 0	1 7	2 10	4 6
	13 14	0 0	13 14	2 7	0 3	1 7	5 11	4 6

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.***KHODKAST.**

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the east Ram Doolal Pal . . . . .	2	0 7	0 6	0 2	House.
To the south of that his also . . . . .	3	0 11	0 6	0 3	{Compound.
To the west of that Ram Soonder Ghos . . . . .	4	2 7	1 6	3 1	
To the south Ram Lochun Ghos . . . . .	11	0 11	0 10	0 6	House.
To the west Jugonath Naee	27	0 12	0 8	0 5	Ditto.
To the south of that Ram Huree Muduk . . . . .	28	0 14	0 6	0 4	Ditto.
				4 1	

ITEMS.	No.	Length.	Breadth	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
Brought over . .	0	0 0	0 0	4 1	
To the east of that Ram Joy Das . . . . .	29	0 14	0 10	0 7	House.
To the south of that Ram Soonder Ghos . . . . .	30	0 15	0 8	0 6	Ditto.
To the south of that Lukyee Kant Dhoba . . . . .	31	0 10	0 8	0 4	Ditto.
To the west of that Gunga Narayun Kamar . . . . .	32	0 16	0 10	0 8	Ditto.
To the west of that Ram Dhun Podar . . . . .	33	0 12	0 8	0 5	Ditto.
				5 11	
ACCOUNT.			B. C.		
House . . . . .			2 7		
Compound . . . . .			0 3		
Sona Danga . . . . .			3 1		

**SRI SRI RAM,**  
**YEAR 1923. GOPALPOOR.**

*Measured Land.*

**PAEEKAST.**

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the west Ram Dhun Dutt, vacated by Kalee Churn Dey . . . . .	5	1 7	1 0	1 7	Garden. <i>Mem.—Trees.</i> Cocoa . . 60 Tamarind 2
To the north his also . .	20	1 8	0 14	1 0	{Sona Danga.
To the south, at a little distance, Ram Hurec Ghos .	24	2 0	1 6	2 12	Plantain.
To the west of that Radha Kishun Das . . . . .	25	1 7	1 5	1 14	Ditto.
To the south of that Jugmohun Bos . . . . .	26	1 12	0 19	1 10	{Sona Danga.
				8 3	
ACCOUNT.			B. C.		
Garden . . . . .			1 7		
Sona Danga . . . . .			2 10		
Plantain . . . . .			4 6		

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Measured Land.*  
**KHAMAR.**

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the west road . . .	13	2 14	0 3	0 8	Road.
To the north Bhagar . .	22	1 7	0 8	0 11	Bhagar.
To the west of that, at a little distance, the Ghos' tank . . . . .	23	3 8	2 15	9 7	Tank. <i>Memorandum.</i> Water . . . 3 1 Banks . . . 6 6 containing Palm trees 123
To the south fallow . .	34	1 8	1 2	1 11	Bhagar.
				11 17	

The Chittah ends with this *dag*.

ACCOUNT.	B. C.
Road . . . . .	0 8
Bhagar . . . . .	2 2
Tank . . . . .	9 7

**SRI SRI KISHUN,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Measured Land.*  
**CHAKERAN.**

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the south, at a little distance, Bydenath Paik	14	1 10	1 0	1 10	House 0 5 Garden 1 5 <i>Mem.—Trees.</i> Mangoes . . . 10 Palm . . . . . 6 Tamarind . . . 1 Cocoa-nut . . . 20
To the south of that his also, cultivated by himself . . . . .	15	0 10	0 8	0 4	(Danga Curpo.
				1 14	

ACCOUNT.	B. C.
House . . . . .	0 5
Garden . . . . .	1 5
Danga Curpo . . . . .	0 4



**SRI SRI KISHUN,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.*

**PEERUTUR.**

ITEMS.	No.	Length.	Breadth	Total.	Species of cultivation.
To the south-east corner, two parcels distant Sri Sri Shah Jumah Sahib of Calcutta, Khadimdar Sheik Mohib Ollah; cultivated by Ram Dhun Gope . . . . .	8	B. C. 1 12	B. C. 1 10	B. C. 2 8	{ Danga Curpo.

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Measured Land.*

**BRUHMUTTUR.**

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
To the south Ram Mohun Chukurbutty, of this village . . . . .	6	B. C. 2 8	B. C. 1 12	B. C. 3 17	House 0 8 Garden 3 9 <i>Mem.—Trees.</i> Mangoes . . 70 Cuttal . . . . 50
To the west of that his also . . . . .	7	0 5	0 4	0 1	Bamboo.
To the west Hurce Kishun Mokopadiah of this village, cultivated by himself . . . . .	16	1 9	0 19	1 8	{ Sona Danga.
To the north of that his also . . . . .	17	0 14	0 8	0 6	House.
				5 12	

ACCOUNT.

	B.	C.
House . . . . .	0	14
Garden . . . . .	3	9
Bamboo . . . . .	0	1
Sona Danga . . . . .	1	8

## SRI SRI KISHUN,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Measured Land.*

BUSTOMITTUR.

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the north Kiswor Das Byragee, of this village, cultivated by himself .	9	0 12	0 10	0 6	House.
To the east Ram Lochun Byragee, of this village, cultivated by himself .	18	1 9	1 7	1 19	{Sona Danga.
To the east of that his also . . . . .	19	0 11	0 8	0 4	House.
				2 9	
ACCOUNT.				B. C.	
	House . . . . .			0 10	
	Sona Danga . . . . .			1 19	

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Measured Land.*

FUKEERAN.

ITEMS.	No.	Length.	Breadth.	Total.	Species of cultivation.
		B. C.	B. C.	B. C.	
To the east Shah Moheeb Ollah of Burdwan, cultivated by Ram Joy Das . . . . .	10	1 13	0 12	1 0	Garden. <i>Mem.—Trees.</i> Cocoa-nut . . 44 Betel-nut . . 30
To the west Sakir Dewan . . . . .	12	0 12	0 6	0 4	House.
				1 4	
ACCOUNT.				B. C.	
	House . . . . .			0 4	
	Garden . . . . .			1 0	

## THE GOOSHWARAH.

THE Gooswharah is an abstract of the Chittahs, and is consequently prepared when those documents are completed.

This paper simply contains the gross amount of the land included in the Chittahs, which, in some large villages, where the Chittahs are four or five in number, is absolutely necessary as a paper of reference, that the Zumeendar may know what lands are actually contained in his estate.

Thus, for example: on a reference to the first leaf of the Gooswharah, we observe that the total quantity of waste land in Gopalpoor is 28 beghas; viz. 25 B. 10 C. in the first Chittah, and 2 B. 10 C. in the second. By examining further it will appear, that the whole of this waste is *Khalisa*, and that it is all contained in the Khamar Mohal. By referring back to the details of the Khamar Mohal, we shall find that these 25 B. 10 C. are contained in Nos. 16, 17, and 29. In the same way, by referring back to the details of the Khamar Mohal in the second Chittah, it will appear that the 2 B. 10 C. are contained in Nos. 13, 22, and 24. Should the Zumeendar of Gopalpoor, therefore, imagine that any Ryot or neighbouring landholder has encroached on the Khamar Mohal (say, for example, on the parcel No. 13), he has only to measure it, and the fact will be immediately ascertained; as the Chittah states, that No. 13 is in length 2 B. 14 C., and in breadth 3 C. Total, 8 C. of Road.

This example will shew the use of the Gooswharah, and the extreme simplicity of the accounts.

## SRI SRI DOORGAH,

## THE PROTECTRESS.

*A Gooswarah of the Lands of the Village of Gopalpoor, Purgunnah  
Jehanabad, Surcar Satgaon, the Estate of the well-intentioned  
Srijut Gour Mohun Roy Chowdry. YEAR 1223.*

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct waste as particularised.		Of that fallow.		Actual waste.		Grazing land.		Road land.		Bhagar waste.		Remainder productive.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
1st Chittah	141	5	25	10	3	8	13	10	8	12	0	0	0	0	115	15
2d Chittah	41	0	2	10	0	0	0	0	0	0	0	8	2	2	38	10
	182	5	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	154	5

	Brought over productive land as particularised.		Shalee.		Sons.		House.		Near to house.		Garden.		Sons Danga.		Danga Curpo.		Tank.		Plantains.		Bamboos.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
First Chittah	115	15	89	16	2	25	18	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Second Chittah	38	10	0	0	0	0	4	20	39	18	18	2	12	0	74	60	1					
	154	5	89	16	2	25	18	24	20	39	18	18	2	12	0	74	60	1				



SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223, GOPALPOOR.

*Gooswarah of Land.*

KHALISA.

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct waste as particularised.		Of that fallow.		Actual waste.		Grazing land.		Road land.		Bhagar waste.		Remainder productive.		
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	
1st Chittah. . .	113	17	25	10	3	8	13	10	8	12	0	0	0	0	0	88	7
2d Chittah . . .	27	5	2	10	0	0	0	0	0	0	0	8	2	2	24	15	
	141	2	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	113	2	

Brought over productive land as particularised.	Shalee.		Sona.		House.		Near to house.		Garden.		Sona Danga.		Danga Curpo.		Tank.		Plantains.		Bamboos.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
1st Chittah. . .	88	7	65	18	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2d Chittah . . .	24	15	0	0	0	2	12	0	3	2	12	5	11	0	4	9	7	4	6	0
	113	2	65	18	2	2	12	0	3	2	12	5	11	0	4	9	7	4	6	0

**SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALFOOR.**

*Gooswarah of Land.*  
**RYOTEE.**

Items.	Total quantity of land.		Deduct waste.		Remainder productive.		Shalee.		Sona.		House.		Near to house.		Garden.		Sona Danga.		Plantains.			
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.		
1st Chittah . . .	77	19	0	0	77	19	62	13	2	15	5	2	0	0	0	0	0	0	0	0		
2d Chittah . . . .	13	14	0	0	13	14	0	0	0	0	0	2	7	0	3	1	7	5	11	4	6	
	91	13	0	0	91	13	62	13	2	15	5	2	2	7	0	3	1	7	5	11	4	6

**SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALFOOR.**

*Gooswarah of Land.*  
**KHODKAST.**

Items.	Total quantity of land.		Deduct waste.		Remainder productive.		Shalee.		Sona.		House.		Near to house.		Sona Danga.		
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	
1st Chittah . . .	57	15	0	0	57	15	45	6	2	12	8	2	0	0	0	0	
2d Chittah . . . .	5	11	0	0	5	11	0	0	0	0	0	2	7	0	3	1	
	63	6	0	0	63	6	45	6	2	12	8	2	2	7	0	3	1

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Gooswarah of Land.*

## PAAEKAST.

ITEMS.	Total quantity of land.	Deduct waste.	Remainder productive.	Shalee.	Sona.	Garden.	Sona Danga.	Plantains.
	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.
1st Chittah .	15 13	0 0	15 13	13 12	2 1	0 0	0 0	0 0
2d Chittah .	8 3	0 0	8 3	0 0	0 0	1 7	2 10	4 6
	23 16	0 0	23 16	13 12	2 1	1 7	2 10	4 6

## THEEKA.

ITEMS.	Total quantity of land.	Deduct waste.	Remainder productive.	Shalee.	Sona.
	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.
1st Chittah . . . . .	4 11	0 0	4 11	3 15	0 16

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Gooswarah of Land.*

## KHAMAR.

ITEMS.	Total quantity of land.	Deduct waste as particularised.	Of that fallow.	Actual waste.	Grazing land.	Road land.	Bhagar waste.	Remainder productive Tank.
	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.
1st Chittah	25 10	25 10	3 8	13 10	8 12	0 0	0 0	0 0
2d Chittah	11 17	2 10	0 0	0 0	0 0	0 8	2 2	9 7
	37 7	28 0	3 8	13 10	8 12	0 8	2 2	9 7

## AYMAH.

ITEMS.	Total quantity of land.	Shalee.	Sona.
	B. C.	B. C.	B. C.
1st Chittah .	3 3	2 11	0 12

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Gooswarah of Land.*

**CHAKERAN.**

ITEMS.	Total quantity of land.	Shalee.	Sona.	House.	Garden.	Danga Curpo.
	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.
1st Chittah . . . .	7 5	0 14	6 11	0 0	0 0	0 0
2d Chittah . . . .	1 14	0 0	0 0	0 5	1 5	0 4
	8 19	0 14	6 11	0 5	1 5	0 4

**SRI SRI DOORGAH,**

**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Gooswarah of Land.*

**MUJURAREN.**

ITEMS.	Total quantity of land.	Shalee.	Sona.	House.	Garden.	Sona Danga.	Danga Curpo.	Bamboo.
	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.
1st Chittah	27 8	23 18	3 10	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
2d Chittah .	18 15	0 0	0 0	1 10	6 9	3 7	2 8	0 1
	41 3	23 18	3 10	1 10	6 9	3 7	2 8	0 1

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Gooswarah of Land.*

**DEOTUR.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.		House.		Garden.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
1st Chittah . . . .	12	7	12	7	0	0	0	0	0	0
2d Chittah . . . .	2	2	0	0	0	0	0	2	2	0
	14	9	12	7	0	0	0	2	2	0

**PEERUTUR.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Danga Curpo.	
	B.	C.	B.	C.
2d Chittah . . . .	2	8	2	8

**SRI SRI DOORGAH,**

**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Gooswarah of Land.*

**BRUH MUTTUR.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.		House.		Garden.		Sona Danga.		Bamboo.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
1st Chittah .	10	18	9	11	1	7	0	0	0	0	0	0	0	0
2d Chittah .	5	12	0	0	0	0	0	14	3	9	1	8	0	1
	16	10	9	11	1	7	0	14	3	9	1	8	0	1

**MOHUTTERAN.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.
1st Chittah . . . .	4	3	2	0	2	3

**SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Gooshwarah of Land.*

**BUSTOMITTUR.**

ITEMS.	Total quantity of land.		House.		Sona Danga.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.
2d Chittah . . .	2	9	0	10	1	19

**FUKEERAN.**

ITEMS.	Total quantity of land.		House.		Garden.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.
2d Chittah . . .	1	4	0	4	1	0

## THE CUTEAN.

HAVING disposed of the Chittahs and Gooshwarah, the next account we come to is termed the Cutean.

To form this document, the Chittahs are carefully examined; and the name of the first Khodkast Ryot being entered at the top of the page, all the land he may possess in that particular Mohal is entered underneath, specifying in which Chittah it is contained, the number or *dag*, the quantity of land, and the species of cultivation.

When the Khodkast Ryots are entered, the Paekast Ryots are extracted in the same way, and thus throughout each separate Mohal.

This paper is of great utility in settling disputed boundaries amongst the Ryots, being in fact a key to the Chittah; it is also the principal document upon which the Jumma-bundee is formed. As an example of the use of the Cutean, let us suppose that Ram Doolal Pal complains that Ram Soonder Ghos has encroached on his compound. On referring to Ram Doolal's name in the Cutean it will appear, that he has, in the 2d Chittah, 3d No., 3 c. of land near to house or compound. By examining the Chittah it will further appear, that this parcel of land is 11 c. in length, and 6 c. in breadth. Having thus clearly ascertained these points, we must now refer to Ram Soonder Ghos's name in the Cutean; by that paper it appears, that he holds in the 2d Chittah, 4th No., 3 B. 1 c. of Sona Danga land; which parcel, a reference to the Chittah will shew, is 2 B. 7 c. in length, and 1 B. 6 c. in breadth, and that it is to the west of the parcel of land which (Ram Doolal Pal alleges) has been encroached upon.

If the respective parcels of ground are, therefore, mea-

sured, the truth or falsehood of the complaint will be immediately discovered.

In the same way, all complaints relative to dispossession from rent-free tenures may be investigated, as the Cudeean contains the same particulars relative to those lands.



## SRI SRI DOORGAH,

## THE PROTECTRESS.

*A List of the Papers of the Cuteean of Land of Gopalpoor, Pergunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry—YEAR 1223.*

ITEMS.  
Cuteean.

FILES.  
One file.

LEAVES.  
14 Leaves.

*Cuteean of Land.*

## KHODKAST.

RAM DOOLAL PAL.			RAM SOONDER GHOS.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>1st Chittah.</i>	B. c.		<i>1st Chittah.</i>	B. c.	
1st No. . . . .	2 2	Sona.	8th No. . . . .	37 5	Shalee.
2d No. . . . .	1 6	Ditto.	28th No. . . . .	1 10	Ditto.
25th No. . . . .	4 19	Shalee.	<i>2d Chittah.</i>		
27th No. . . . .	0 13	Sona.	4th No. . . . .	3 1	{ Sona Danga House.
<i>2d Chittah.</i>			30th No. . . . .	0 6	
2d No. . . . .	0 2	House.			
3d No. . . . .	0 3	{ Near to ditto.			
	9 5			42 2	
<i>ACCOUNT.</i>			<i>ACCOUNT.</i>		
	B. c.			B. c.	
Shalee . . . . .	4 19		Shalee . . . . .	38 15	
Sona . . . . .	4 1		Sona Danga . . . . .	3 1	
House . . . . .	0 2		House . . . . .	0 6	
Near to ditto	0 3				

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Cuteean of Land.*

KHODKAST.

RAMJOY DAS.			RAM LOCHUN GHOS.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>1st Chittah.</i>			<i>1st Chittah.</i>		
9th No. . . .	1 12 2	Shalee.	30th No. . . .	3 8	Sona.
26th No. . . .	4 12 0	Sona.			
33d No. . . .	0 7 2	Ditto.			
<i>2d Chittah.</i>			<i>2d Chittah.</i>		
29th No. . . .	0 7 0	House.	11th No. . . .	0 6	House.
	6 19 0			3 14	
ACCOUNT.			ACCOUNT.		
	B. C. P.			B. C.	
Shalee . . . .	1 12 2		Sona . . . . .	3 8	
Sona . . . . .	4 19 2		House . . . . .	0 6	
House . . . . .	0 7 0				

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Cuteean of Land.*

## KHODKAST.

JUGONATH NAREE.			RAM HURHEE MUDUK.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
	B. C.			B. C.	
<i>2d Chittah.</i>			<i>2d Chittah.</i>		
27th No. . . .	0 5	House.	28th No. . .	0 4	House.

LUKHEE KANT DHOBA.			GUNGANARAYUN KAMAR.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
	B. C.			B. C.	
<i>2d Chittah.</i>			<i>2d Chittah.</i>		
31st No. . . .	0 4	House.	32d No. . . .	0 8	House.

RAM DEHUN PODAR.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
	B. C.	
<i>2d Chittah.</i>		
33d No. . . . .	0 5	House.

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Cuteean of Land.*

PAEKAST.

RAM HUREE GHOS.			RADHA KISHUN DAS.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>1st Chittah.</i>	B. c.		<i>1st Chittah.</i>	B. c.	
3d No. . . . .	4 18	Shalee.	4th No. . . . .	3 2	Shalee.
			5th No. . . . .	2 1	Sona.
<i>2d Chittah.</i>			<i>2d Chittah.</i>		
24th No. . . . .	2 12	Plantains.	25th No. . . . .	1 14	Plantains.
	7 10			6 17	
ACCOUNT.	B. c.		ACCOUNT.	B. c.	
Shalee . . . . .	4 18		Shalee . . . . .	3 2	
Plantains . . . . .	2 12		Sona . . . . .	2 1	
			Plantains . . . . .	1 14	

JUGMOHUN BOS.			RAM DHUN DUTT.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>1st Chittah.</i>	B. c.		<i>2d Chittah.</i>	B. c.	
21st No. . . . .	4 19	Shalee.	5th No. . . . .	1 7	Garden.
22d No. . . . .	0 18	Ditto.	20th No. . . . .	1 0	{Sona Danga.
<i>2d Chittah.</i>				2 7	
26th No. . . . .	1 10	{Sona Danga.			
	7 2		ACCOUNT.	B. c.	
ACCOUNT.	B. c.		Garden . . . . .	1 7	
Shalee . . . . .	5 12		Sona Danga . . . . .	1 0	
Sona Danga . . . . .	1 10				

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1228. GOPALPOOR.

*Cuteean of Land.*

**THEEKA.**

RAM DOOLAL PAL.			RAM HUREE GHOS.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>1st Chittah.</i>	B. c.		<i>1st Chittah.</i>	B. c.	
18th No. . . .	0 16	Sona.	20th No. . . .	0 18	Shalee.
19th No. . . .	2 17	Sales.			
	3 13				
<b>ACCOUNT.</b>	B. c.				
Shalee . . . .	2 17				
Sona . . . . .	0 16				

**KHAMAR.**

ITEMS.	Land.	Species of cultivation.		ACCOUNT.	B. c.
<i>1st Chittah.</i>	B. c.				
16th No. . . .	13 10	{ Actual waste.		Actual waste .	13 10
17th No. . . .	3 8	Fallow.		Fallow . . . .	3 8
29th No. . . .	8 12	{ Grazing land.		Grazing land .	8 12
<i>2d Chittah.</i>				Road . . . . .	0 8
13th No. . . .	0 8	Road.		Bhagar . . . .	2 2
22d No. . . .	0 11	Bhagar.		Tank . . . . .	9 7
23d No. . . .	9 7	Tank.			
34th No. . . .	1 11	Bhagar.			
	37 7				

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Cuteean of Land.*

AYMAH.

BAZIT OLLAH MILKEE.			RADHA MOHUN MITR.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>1st Chittah.</i>	B. C.		<i>1st Chittah.</i>	B. C.	
14th No. . . .	2 11	Shalee.	15th No. . . .	0 12	Sona.

## CHAKEERAN.

BYDENATH PAIK.				
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ACCOUNT.	B. C.
<i>1st Chittah.</i>	B. C.			
12th No. . . .	2 1	Sona.	Shalee . . . .	0 14
13th No. . . .	0 14	Shalee.	Sona . . . . .	6 11
23d No. . . .	4 10	Sona.	House . . . .	0 5
<i>2d Chittah.</i>			Garden . . . .	1 5
14th No. . . .	1 10	{House 0 5 {Garden 1 5	Danga Curpo	0 4
15th No. . . .	0 4	{Danga {Curpo		
	8 19			

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1228. GOPALPOOR.

*Cuteean of Land.*

DEOTUR.

SRI SRI KALEE TAKOORANEE.			SRI SRI SURBOMUNGULA TAKOORANEE.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>1st Chittah.</i>	B. C.		<i>1st Chittah.</i>	B. C.	
6th No. . . .	3 6	Shalee.	24th No. . .	9 1	Shalee.

SRI SRI GOPEENATH TAKOOR.			SRI SRI SIDHESUREE TAKOORANEE.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>2d Chittah.</i>	B. C.		<i>2d Chittah.</i>	B. C.	
1st No. . . . .	1 13	Garden.	21st No. . . . .	0 9	House 0 2 Garden 0 7

PEERUTUR.

SRI SRI SHAH JUMAH SAHIB.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>2d Chittah.</i>	B. C.	
8th No. . . .	2 8	{ Danga Curpo.

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Cuteean of Land.*

**BRUHMUTTUR.**

JUGONATH TURKALUNKAR.			KAM DEB TURKALUNKAR.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
1st Chittah.	B. C.		1st Chittah.	B. C.	
7th No. . . .	1 7	Sona.	31st No. . .	2 19	Shalee.

CHUTURBOJE NIARUTUNO.			RAM MOHUN CHUKURBUTTY.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
1st Chittah.	B. C.		2d Chittah.	B. C.	House
32d No. . . .	6 12	Shalee.	6th No. . . .	3 17	0 8 Garden
			7th No. . . .	0 1	{ Bam- boos.
				3 18	
			ACCOUNT.	B. C.	
			House . . . .	0 8	
			Garden . . .	3 9	
			Bamboos . .	0 1	

HUREE KISHUN MOKOPADIAH.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
2d Chittah.	B. C.	
16th No. . . .	1 8	{ Sona
17th No. . . .	0 6	{ Danga.
		House.
	1 14	

ACCOUNT.	B. C.
Sona Danga .	1 8
House . . . .	0 6



SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Cuteean of Land.*

MOHUTERAN.

HURBE KISHUN GHOS.				
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.		
<i>1st Chittah.</i>	B. c.		ACCOUNT.	B. c.
10th No. . . .	2 3	Sona.	Shalee . . .	2 0
11th No. . . .	2 0	Shalee.	Sona . . . .	2 3
	4 3			

BUSTOMITTUR.

KISWOR DAS BYRAGEH.			RAM LOCHUN BYRAGEH.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>2d Chittah.</i>	B. c.		<i>2d Chittah.</i>	B. c.	
9th No. . . .	0 6	House.	18th No. . .	1 19	{ Sona Danga. House.
			19th No. . .	0 4	
				2 3	
			ACCOUNT.	B. c.	
			Sona Danga .	1 19	
			House . . . .	0 4	

FUKEERAN.

SHAH MOHEEB OLLAH.			SAKIE DEWAN.		
ITEMS.	Land.	Species of cultivation.	ITEMS.	Land.	Species of cultivation.
<i>2d Chittah.</i>	B. c.		<i>2d Chittah.</i>	B. c.	
10th No. . . .	1 0	Garden.	12th No. . .	0 4	House.

## THE EKWAL.

THIS paper gives the gross amount of the land in each individual Ryot's possession, in each separate Mohal, with a detail of the cultivation. When the Jummabundee is formed, this document must (as well as the Cuteean) be referred to, in order to ascertain the description of land in each Ryot's possession, that the Jumma or rent may be settled accordingly. It further serves as a check upon the other papers and accounts, as the General Abstracts of this paper ought to tally precisely with the General Abstracts of the Gooshwarah; consequently, no alteration can be made in the one without a corresponding alteration being made in the other.

## SRI SRI DOORGAH,

## THE PROTECTRESS.

*The Ekval of Land of the Village of Gopalpoor, Pargunnah Jehanabad, Surcur Satgaon, the Talook of the well-intentioned Gour Mohun Roy Chowdry. YEAR 1223.*

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct waste as particularised.		Of that fallow.		Actual waste.		Grazing land.		Road land.		Bhagar.		Remainder productive.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Khalisa . . . . .	141	2	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	113	2
Mujraeen . . . . .	41	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	41	3
	182	5	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	154	5

	Brought over productive land as particularised.		Shalee.		Sona.		House.		Near to house.		Garden.		Sona Danga.		Danga Curpo.		Tank.		Plantains.		Bamboos.	
	B.	C.	B.	C.	P.	B.	C.	P.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Khalisa . . . . .	113	2	65	18	2	22	8	2	2	12	0	3	2	12	5	11	0	4	7	9	4	6
Mujraeen . . . . .	41	3	23	18	0	3	10	0	1	10	0	0	6	9	3	7	2	8	0	0	0	0
	154	5	89	16	2	25	18	2	4	2	0	3	9	1	8	18	2	12	9	7	4	6

**SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Ekval of Land.*  
**KHALISA.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct waste as particularised.		Of that fallow.		Actual waste.		Grazing land.		Road.		Bhagar.		Remainder productive.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Ryotee . . . . .	91	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	91	13
Khamar . . . . .	37	7	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	9	7
Aymah . . . . .	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3
Chakeran . . . . .	8	19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	19
	141	2	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	113	2

	Brought over productive land as particularised.		Shalee.		Sona.		House.		Near to house.		Garden.		Sona Danga.		Danga Curpo.		Tank.		Plantain.		
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	
Ryotee . . . . .	91	13	2	2	15	5	2	2	7	0	3	1	7	5	11	0	0	0	0	4	6
Khamar . . . . .	9	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	7	0	0
Aymah . . . . .	3	3	2	11	0	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Chakeran . . . . .	8	19	0	14	6	11	0	0	5	0	0	1	5	0	0	4	0	0	0	0	0
	113	2	65	18	22	8	2	2	12	0	3	2	12	5	11	0	4	9	7	4	6

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Ekwal of Land.*

**RYOTEE.**

ITEMS.	Total quantity of land.			Deduct waste.	Remainder productive as particularised.	Shalee.			Sona.			House.			Near to house.			Garden.			Sona Danga.			Plantains.		
	B.	C.	O.			B.	C.	P.	B.	C.	P.	B.	C.	O.	B.	C.	O.	B.	C.	O.	B.	C.	O.	B.	C.	O.
Khodkast	63	60	0	63	6	45	6	2	2	8	22	70	30	0	0	1	72	104	6	0	0	0	0	0	0	0
Paeekast	23	160	0	23	16	18	12	0	2	1	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
Theeka .	4	110	0	4	11	3	15	0	0	16	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
	91	130	0	91	13	62	13	2	15	5	22	70	31	75	114	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Ekwal of Land.*

**KHODKAST.**

ITEMS.	Total quantity of land.			Deduct waste.	Remainder productive as particularised.	Shalee.			Sona.			House.			Near to house.			Garden.			Sona Danga.		
	B.	C.	O.			B.	C.	P.	B.	C.	P.	B.	C.	O.	B.	C.	O.	B.	C.	O.	B.	C.	O.
Ram Doolal Pal . . . .	9	50	0	9	5	4	19	0	4	1	00	20	30	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
Ram Soonder Ghos . . .	42	20	0	42	2	38	15	0	0	0	00	60	00	00	03	1	0	0	0	0	0	0	0
Ram Joy Das	6	190	0	6	19	1	12	2	4	19	20	70	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
Ram Lochun Ghos . . .	3	140	0	3	14	0	0	0	3	8	00	60	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
Jugonath Naeer	0	50	0	0	5	0	0	0	0	0	00	50	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
Ram Huree Muduk . .	0	40	0	0	4	0	0	0	0	0	00	40	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
	62	90	0	62	9	45	6	2	12	8	21	100	30	03	1	0	0	0	0	0	0	0	0



**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Ekwal of Land.*

**THEEKA.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct waste.		Remainder productive as particularised.		Shalee.		Sona.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Ram Doolal Pal . .	3	13	0	0	3	13	2	17	0	16
Ram Huree Ghos .	0	18	0	0	0	18	0	18	0	0
	4	11	0	0	4	11	3	15	0	16

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Ekwal of Land.*

**KHAMAR.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct waste as particularised.		Of that fallow.	Actual waste.	Grazing land.	Road.	Bhagar.	Remainder productive Tank.						
	B.	C.	B.	C.												
Khamar .	37	7	28	0	3	8	13	10	8	12	0	8	2	2	9	7

**AYMAH.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Bazit Ollah Milkee .	2	11	2	11	0	0
Radha Mohun Mitr .	0	12	0	0	0	12
	3	3	2	11	0	12

**CHAKEERAN.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.	Sona.	House.	Garden.	Danga Curpo.					
	B.	C.										
Bydenath Paik . .	8	19	0	14	6	11	0	5	1	5	0	4

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Ekval of Land.*

## MUJURAEEN.

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.		House.		Garden.		Sona Danga.		Danga Curpo.		Bamboos.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Deotur . . .	14	9	12	7	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0
Peerutur . . .	2	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	8	0	0
Bruhmuttur . . .	16	10	9	11	1	7	0	14	3	9	1	8	0	0	0	1
Mohutteran . . .	4	3	2	0	2	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Bustomittur . . .	2	9	0	0	0	0	0	10	0	0	1	19	0	0	0	0
Fukeeran . . .	1	4	0	0	0	0	0	4	1	0	0	0	0	0	0	0
	41	3	23	18	3	10	1	10	6	9	3	7	2	8	0	1

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Ekval of Land.*

## DEOTUR.

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.		House.		Garden.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Sri Sri Kalee Takooranee	3	6	3	6	0	0	0	0	0	0
Sri Sri Surbomungula Takooranee . . . . .	9	1	9	1	0	0	0	0	0	0
Sri Sri Gopeenath Takoor	1	13	0	0	0	0	0	0	1	13
Sri Sri Sidhesuree Takooranee . . . . .	0	9	0	0	0	0	0	2	0	7
	14	9	12	7	0	0	0	2	2	0

## PEERUTUR.

ITEMS.	Total quantity of land.		Danga Curpo.	
	B.	C.	B.	C.
Sri Sri Shah Jumah Sahib . . . . .	2	8	2	8



**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Ekwal of Land.*

**BRUHMUTTUR.**

ITEMS.	Total quantity of land		Shalee.		Sona.		House.		Garden.		Sona Danga.		Bamboos.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Jugonath Turkolunkar	1	7	0	0	1	7	0	0	0	0	0	0	0	0
Kam Deb Turkolunkar	2	19	2	19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Chaturbooje Niarutuno	6	12	6	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ram Mohun Chukurbutty . . . . .	3	18	0	0	0	0	0	8	3	9	0	0	0	1
Huree Kishun Mokopadiah . . . . .	1	14	0	0	0	0	0	6	0	0	1	8	0	0
	16	10	9	11	1	7	0	14	3	9	1	8	0	1

**SRI SRI DOORGAH,**

*Ekwal of Land.* YEAR 1223. GOPALPOOR.

**MOHUTTERAN.**

ITEMS.	Total quantity of land.		Shalee.		Sona.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Huree Kishun Ghos .	4	3	2	0	2	3

**BUSTOMITTUR.**

ITEMS.	Total quantity of land.		House.		Sona Danga.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Kiswor Das Byragee	0	6	0	6	0	0
Ram Lochun Byragee	2	3	0	4	1	19
	2	9	0	10	1	19

**FUKEERAN.**

ITEMS.	Total quantity of land.		House.		Garden.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Shah Moheeb Ollah .	1	0	0	0	1	0
Sakir Dewan . . . .	0	4	0	4	0	0
	1	4	0	4	1	0

## THE CUTEEAN TERIDGE.

THE Cuteean Teridge shews (noting at the same time in which Mohal it is placed) the total gross amount of land in each Ryot's possession, and the details of the cultivation.

Lands that do *not* pay revenue are not, however, included in this document.

The Cuteean shewed that Ram Doolal Pal held 9 B. 5 C. of land in the Khodkast Mohal, and the Ekwai shewed (drawn out into a regular form) the species of cultivation contained in those 9 B. 5 C.; but it would have been necessary to have examined those papers minutely before we discovered that he also held 3 B. 13 C. in the Theeka Mohal. The Cuteean Teridge shews all these particulars at one view; for by referring to Ram Doolal's name, it will be seen that he holds 9 B. 5 C. in the Khodkast, and 3 B. 13 C. in the Theeka Mohal. In the same way, if he possessed land in any other Mohal, it would be regularly entered under his name.



## SRI SRI KISHUN,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Teridge of Land.*

ITEMS.	Land as by Ekwal.		Shalee.		Sona.		House.		Plan- tains.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
<b>GUNGANARAYUN KAMAR.</b>										
Khodkast . . . . .	0	8	0	0	0	0	0	8	0	0
<b>RAM DHUN PODAR.</b>										
Khodkast . . . . .	0	5	0	0	0	0	0	5	0	0
<b>RAM HURRE GHOS.</b>										
Paeekast . . . . .	7	10	4	18	0	0	0	0	2	12
Theeka . . . . .	0	18	0	18	0	0	0	0	0	0
	8	8	5	16	0	0	0	0	2	12

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Teridge of Land.*

ITEMS.	Land as by Ekwal.		Shalee.		Sona.		Gar- den.		Sona Danga.		Plan- tains.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
<b>RADHA KISHUN DAS.</b>												
Paeekast . . . . .	6	17	3	2	2	1	0	0	0	0	1	14
<b>JUGMOHUN BOS.</b>												
Paeekast . . . . .	7	2	5	12	0	0	0	0	1	10	0	0
<b>RAM DHUN DUTT.</b>												
Paeekast . . . . .	2	7	0	0	0	0	1	7	1	0	0	0

## SRI SRI RAM,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Teridge of Land.*

ITEMS.	Land as by Ekwal		Shalee.	Sona.	House.	Gar- den.	Danga Curpo.	
	B.	C.					B.	C.
BAZIT OLLAH MILKEE.	B.	C.	B. C.	B. C.	B. C.	B. C.	B.	C.
Aymah . . . . .	2	11	2 11	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0.
RADHA MOHUN MITR.								
Aymah . . . . .	0	12	0 0	0 12	0 0	0 0	0 0	0 0
BYDENATH PAIK.								
Chakeran . . . . .	8	19	0 14	6 11	0 5	1 5	0 4	

## THE JUMMA-BUNDEE.

THE quantity and quality of the lands on the estate being accurately known and laid down, the next step is to proceed to assess them, by fixing a fair and equitable rate, or nerik, on the different descriptions of land, according to which every Ryot is to pay.

This account is called the Jumma-bundee, and is prepared in a form, shewing the quality of the land, the quantity, the rate, and, lastly, the total rent, according to that rate, demandable from each individual Ryot.

The Zumeendar is authorised by the Bengal regulations to levy his rents according to the *Purgunnah rates*: a term, however, so very indefinite, and (where the respective interests of the parties concerned are so very different) so likely to create dispute, that it is a subject of regret that, at the time of the formation of the Perpetual Settlement, no attempt was made to define more accurately the relative rights of the Zumeendar and Ryot, and no stronger barrier erected to afford protection to the tenantry of Bengal.

On this subject Mr. Hastings, as far back as November 1776, states as follows:—"It is sufficient for me to observe, that, while the Ryot pays his rent, the Zumeendar has no right to dispossess him; nor can the Zumeendar by any legal right exact a higher rent from him than his Pottah prescribes:" to which, perhaps, might be added; "and should no Pottah or other specific engagement exist, so long as the Ryot pays according to the rent he has heretofore paid, or the *Jumma'ee guzustu o pywustu*, no Zumeendar has any right to levy more, unless the Ryot voluntarily agrees to the payment, or unless, on a regular judicial inquiry, a higher rate has been awarded."

## SRI SRI DOORGAH,

## THE PROTECTRESS.

*A List of the Papers of the Jumma-bundee according to the Teridge, for the village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry. YEAR 1223.*

ITEMS.	FILES.	LEAVES.
Jumma-bundee.	1	9

## KHODKAST.

ITEMS.	Land.	Rate per Beegah.	Total rent.
<b>RAM DOOLAL PAL.</b>	B. C.	R. A.	R. A. G.
Shalee . . . . .	7 16	2 0	15 9 12
Sona . . . . .	4 17	2 8	12 2 0
House . . . . .	0 2	5 0	0 8 0
Near to house . . . . .	0 3	4 8	0 10 16
	12 18		28 14 8
<b>RAM SOONDER GHOS.</b>			
Shalee . . . . .	38 15	2 0	77 8 0
House . . . . .	0 6	5 0	1 8 0
Sona Danga . . . . .	3 1	3 0	9 2 8
	42 2		88 2 8

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Jumma-bundee.*

**KHODKAST.**

ITEMS.	Land.			Rate per Beegah.	Total rent.
<b>RAM JOY DAS.</b>					
	B.	C.	P.	R. A.	R. A. G.
Shalee . . . . .	1	12	2	2 0	3 3 12
Sona . . . . .	4	19	2	2 8	12 7 0
House . . . . .	0	7	0	5 0	1 12 0
	6	19	0		17 6 12
<b>RAM LOCHUN GHOS.</b>					
Sona . . . . .	3	8	0	2 8	8 8
House . . . . .	0	6	0	5 0	1 8 0
	3	14	0		10 0 0
<b>JUGONATH NARE.</b>					
House . . . . .	0	5	0	5 0.	1 4 0
<b>RAM HUREE MUDUK.</b>					
House . . . . .	0	4	0	5 0	1 0 0
<b>LUKHEE KANT DHOBA.</b>					
House . . . . .	0	4	0	5 0	1 0 0
<b>GUNGANARAYUN KAMAR.</b>					
House . . . . .	0	8	0	5 0	2 0 0
<b>RAM DHUN PODAR.</b>					
House . . . . .	0	5	0	5 0	1 4 0



**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Jumma-bundee.*

**PAEEKAST.**

ITEMS.	Land.	Rate per Beegah.	Total rent.
<b>RAM HURBE GHOS.</b>			
Shalee . . . . .	5 16	2 0	11 9 12
Plantains . . . . .	2 12	3 8	9 1 12
	8 8		20 11 4
<b>RADHA KISHUN DAS.</b>			
Shalee . . . . .	3 2	2 0	6 3 4
Sona . . . . .	2 1	2 8	5 2 0
Plantains . . . . .	1 14	3 8	5 15 4
	6 17		17 4 8
<b>JUGMOHUN BOS.</b>			
Shalee . . . . .	5 12	2 0	11 3 4
Sona Danga . . . . .	1 10	3 0	4 8 0
	7 2		15 11 4
<b>RAM DHUN DUTT.</b>			
Garden . . . . .	1 7	4 0	5 6 8
Sona Danga . . . . .	1 0	3 0	3 0 0
	2 7		8 6 8

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Jumma-bundee.*

**AYMAH.**

ITEMS.	Land.		Rate per Beegah.			Total rent.		
	B.	C.	A.	G.	C.	A.	G.	C.
<b>BAZIT OLLAH MILKER.</b>								
Shalee . . . . .	2	11	5	6	3	13	12	0
<b>RADEHA MOHUN MITR.</b>								
Sona . . . . .	0	12	5	6	3	3	3	2

**CHAKEERAN.**

ITEMS.	Land.		Rate per Beegah.		Total rent.		
	B.	C.	R.	A.	R.	A.	G.
<b>BYDENATH PAIK.</b>							
Shalee . . . . .	0	14					
Sona . . . . .	6	11					
House . . . . .	0	5					
Garden . . . . .	1	5					
Danga Curpo . . . . .	0	4					
	8	19	0	4	2	3	16

## THE TOWJEE.

As the Jumma-bundee shewed the rent demandable from each Ryot, so the Towjee is the detail of the months in which that rent is demandable. The word Towjee means literally, "Calling attention," and is hence used as a name for this paper, by its calling the attention of the Zumeendar to the rents he has to receive in each month.

SRI SRI RAM,

THE PROTECTOR.

*Twejee of the Kisteebundee of Cash of Gopalpoor, Purgunah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of Srijut Gowr*  
*Mohan Roy Chowdry, the well-intentioned.*—YEAR 1223.

ITEMS.	Rent as by the Jumma-bundee.		Pay-able in Bysak.		In Jeth.		In Assar.		In Sawun.		In Bhadun.		In Assin.		In Cartik.		In Aggun.		In Pooa.		In Maug.				
	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	G.
Ram Doolal Pal . . . . .	28	14	8	2	0	2	0	2	0	3	0	4	0	2	0	1	0	4	0	6	0	2	14	8	
Ram Soonder Ghos . . . . .	88	2	8	6	0	6	0	6	0	10	0	12	0	4	0	8	0	15	0	15	0	6	2	8	
Ram Joy Das . . . . .	17	6	12	1	0	1	0	1	0	2	0	3	0	1	0	1	0	3	0	3	0	1	6	12	
Ram Lochun Ghos . . . . .	10	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	0	
Jugunath Nae . . . . .	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	8	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	
Ram Huree Muduk . . . . .	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	
Lukhee Kant Dhoba . . . . .	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	
Gunganarayun Kamar . . . . .	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	8	0	8	0	0	0	0	
Ram Dhun Podar . . . . .	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	4	0	8	0	0	0	0	
Ram Huree Ghos . . . . .	20	11	4	1	0	1	0	1	0	2	0	3	0	2	0	2	0	3	0	4	0	1	11	4	
Radha Kishun Das . . . . .	17	4	8	1	0	1	0	1	0	1	0	2	0	2	0	1	0	3	0	4	0	1	4	8	
Total . . . . .	188	15	0	12	0	12	0	12	0	20	0	27	0	12	8	14	0	29	12	35	4	14	7	0	

**SRI SRI HURKE,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Towjee of the Kisteebundee of Cash.*

Items.	Rent as by the Jumma-bundee.			Pay-able in Byasak.	In Jeth.	In Assar.	In Sawun.	In Bhadun.	In Assin.	In Cartuk.	In Aggun.	In Poos.	In Maug.						
	B. A. G. C.	B. A.	B. A. G. C.																
Jugmohun Bos . .	15	11	4	0	1	0	2	0	2	0	0	3	0	0	0	1	11	4	
Ram Dhun Dutt .	8	6	8	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	6	8
Bazit Ollah Milkee	0	13	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	12	0	0	0	0	0
Radha Mohun Mitr	0	3	3	2	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	2	0	0	0	0
Bydenath Paik . .	2	3	16	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	3	16	0
	27	6	3	2	2	0	3	0	3	0	0	0	6	0	15	2	2	5	8
Brought forward	188	15	0	0	12	0	20	0	27	0	29	12	35	4	0	0	14	7	0
Total . . . . .	216	5	3	2	14	0	23	0	30	0	33	12	41	4	15	2	16	12	8

## THE TULUB-BAQEE.

THE Tulub-baqee, literally translated, is "Demand balance." The rent demandable from the Ryot for the year is entered on one side of the page, and the payments are entered, according to the dates on which they are respectively made, on the other.

Any balance of former years, or "Bukiya-baqee," is added to the sum demandable, as by the Jumma-bundee of the current year; and at the end of the year, the balance being struck, whatever remains due is either liquidated by distress, sale of property, &c. &c., or, if a small sum, carried on to the account of the next year.

The fidelity of the Tulub-baqee may be proved by a reference to the Seeah, as the daily entries in that paper should correspond exactly with the entries made in the Tulub-baqee. The total balance should also correspond with the total balance of the Jumma-wasil-baqee.

## SRI SRI DOORGAH,

## THE PROTECTRESS.

*A List of the Papers of the Tulub-bagee of Cash, according to the Jumma-bundee of the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry.—YEAR 1223.*

ITEMS.	FILES.	LEAVES.
Tulub-bagee.	1	10

## KHODKAST.

## RAM DOOLAL PAL.

COLLECTED.	Total cash.		Of standard weight.		Mixed sort.	BALANCE.		
	R.	A.	R.	A.	R.		A.	B. C.
25th Assar, Pooniah* . . . .	1	0	1	0		Rent as by the Jumma-bundee, including the taxes.		
3d Sawun . . . .	4	0	4	0				
15th „ . . . .	2	0	2	0				
28d „ . . . .	2	0	2	0				
10th Bhadun . . . .	3	0	3	0		Land . .	12 18	28 14 8
17th „ . . . .	2	0	2	0		Former balance		0 0 0
9th Assin . . . .	1	0	1	0				28 14 8
16th Aggun . . . .	5	0	5	0		Collected . . .		28 12 0
10th Poos . . . .	4	0	4	0				
17th „ . . . .	1	0	1	0		Balance due . .		0 2 8
3d Maug . . . .	2	0	2	0				
15th „ . . . .	1	12	1	12				
	28	12	28	12				

\* Literally, the auspicious Pooniah.







## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Tulub-baqee of Cash.*

KHODKAST.

RAM HUREE MUDUK.

COLLECTED.	Total cash.	Of standard weight.	Mixed sort.	BALANCE.		
	R. A.	R. A.	R. A.	Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes.		
25th Bhadun . .	0 8	0 8		B. C.		
15th Pooos . . .	0 8	0 8		Land . . . 0 4	R. A.	G.
	1 0	1 0		Former balance	0 0 0	
				Collected . . .	1 0 0	

LUKHEE KANT DHOBA.

COLLECTED.	Total cash.	Of standard weight.	Mixed sort.	BALANCE.		
	R. A.	R. A.	R. A.	Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes.		
25th Bhadun . .	0 8	0 8		B. C.		
19th Pooos . . .	0 8	0 8		Land . . . 0 4	R. A.	G.
	1 0	1 0		Former balance	0 0 0	
				Collected . . .	1 0 0	

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Tulub-bagee of Cash.*

**KHODKAST.**

**GUNGANARAYUN KAMAR.**

COLLECTED.	Total cash.	Of standard weight.	Mixed sort.	BALANCE.		
	R. A.	R. A.	R. A.	Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes.		
10th Sawun . .	0 8	0 8				
20th Assin . . .	0 8	0 8				
27th Aggun . .	0 8	0 8				
16th Poos . . .	0 8	0 8				
	2 0	2 0				
				B. C.	R.	A. G.
				Land . . . 0 8	2	0 0
				Former balance .	0	0 0
						2 0 0
				Collected . . . .	2	0 0

**RAM DHUN PODAR.**

COLLECTED.	Total cash.	Of standard weight.	Mixed sort.	BALANCE.		
	R. A.	R. A.	R. A.	Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes.		
15th Bhadun . .	0 8	0 8				
19th Aggun . .	0 4	0 4				
23d Poos . . . .	0 8	0 8				
	1 4	1 4				
				B. C.	R.	A. G.
				Land . . . 0 5	1	4 0
				Former balance .	0	0 0
						1 4 0
				Collected . . . .	1	4 0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Tulub-baqee of Cash.*

**KHODKAST.**

**TARACHUND GHOS.**

COLLECTED.	Total cash.		Of standard weight.		Mixed sort.	BALANCE.		
	R.	A.	R.	A.		R.	A.	G.
5th Bhadun . .	2	0	2	0		Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes . . . . .		
8th Assin . . .	1	0	1	0		By land received in exchange from Ram Soonder Ghos. B. C.		
18th Aggun . .	1	0	1	0		2	10	6 0 0
7th Pooos . . . .	2	0	2	0				
	6	0	6	0		2	10	6 0 0
						Former balance . . . . .		
						0	0	0
								6 0 0
						Collected . . . . .		
						6	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Tulub-baqee of Cash.*

**PAEEKAST.**

**RAM HUREE GHOS.**

COLLECTED.	Total cash.			Of standard weight.			Mixed sort.	BALANCE.		
	R.	A.	G.	R.	A.	G.		R.	A.	G.
25th Assar, Pooniah . . . . .	1	0	0	1	0	0		Rent as by the Jumma-bundee, including the taxes.		
4th Sawun . . .	3	0	0	3	0	0		B. C. Land . . . . .		
10th " . . .	1	0	0	1	0	0		8	8	20 11 4
11th Bhadun . .	2	0	0	2	0	0		Former balance . . . . .		
20th " . . .	1	0	0	1	0	0		0	0	0
15th Assin . . .	2	0	0	1	0	0	1 0	Batta . . . . .		
15th Aggun . .	5	0	0	5	0	0		20	11	4
4th Pooos . . . .	2	0	0	2	0	0		0	0	11
25th " . . . . .	2	0	0	2	0	0		Collected . . . . .		
10th Maug . . .	1	11	15	1	11	15		20	11	15
	20	11	15	19	11	15	1 0	20	11	15

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Tulub-bagee of Cash.*

PAEEKAST.

RADHA KISHUN DAS.

COLLECTED.	Total cash.	Of standard weight.	Mixed sort.	BALANCE.		
	R. A. G.	R. A. G.	R. A.		B. C.	R. A. G.
25th Assar, Pooniah . . . . .	1 0 0	1 0 0		Rent as by the Jumma - bundee, including the taxes.		
4th Sawun . . . . .	3 0 0	3 0 0		Land . . . . .	6 17	17 4 8
11th Bhudun . . . . .	1 0 0	1 0 0		Former balance		0 0 0
22d „ . . . . .	1 0 0	1 0 0				17 4 8
15th Assin . . . . .	2 0 0	2 0 0		Collected . . . . .		17 4 8
25th Aggun . . . . .	4 0 0	4 0 0				
4th Pooos . . . . .	2 0 0	2 0 0				
27th „ . . . . .	2 0 0	2 0 0				
18th Maug . . . . .	1 4 8	1 4 8				
	17 4 8	17 4 8				

## THE KURCHA HISAB.

**THIS** account contains on one side of the page a detailed statement of the land as by the Ekwai and Jumma-bundee, with the amount of the rent demandable from each species of cultivation.

Should any mutations have taken place after drawing up the last account, it will be entered under the head of Kharij, Dakhil, Kumee, Beshee, as the case may be.

On the other side of the page is entered the total demand of rent; and the total sum collected (after deducting any money that may be due on account of Batta, &c.) being deducted from that, the balance is put down, which ought to agree with the balance shewn in the Tulub-baqee.

## SRI SRI DOORGAH,

THE PROTECTRESS.

*The List of the Papers of the Kurcha Hisab of the balance of Cash of the village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcunr Satgunon, the Tulook of the well-intentioned Srijut Gour Mohun Roy Chowdry. YEAR 1223.*

ITEMS.  
Kurcha Hisab.

FILES.  
1

LEAVES.  
13

KHODKAST.

RAM DOOLAL PAI.

	Land.		Cash.			R. A. G.
	B.	C.	R.	A. G.		
Rent as by the Jumma-bundee, including the taxes.					Brought up . . . .	28 14 8
					Former balance . .	0 0 0
						28 14 8
Shulce . . . . .	7	16	15	9 12	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
Sona . . . . .	4	17	12	2 0		
House . . . . .	0	2	0	8 0		
Near to house . .	0	3	0	10 16		
	12	18	28	14 8		
Khurij . . . . .	0	0	0	0 0	Deduct for batta . . .	0 0
	12	18	28	14 8	Total sicca rupees .	28 12 0
Dakhil . . . . .	0	0	0	0 0		0 2 8
	12	18	28	14 8		
Kumce . . . . .	0	0	0	0 0		
	12	18	28	14 8		
Besher . . . . .	0	0	0	0 0		
	12	18	28	14 8		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**KHODKAST.**

RAM SOONDER GHOS.

	Land.	Cash.		R. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	82 2 8
			Beshee . . . . .	0 0 0
	H. 'C.	R. A. G.		82 2 8
Shalce . . . . .	38 15	77 8 0	Former balance . .	0 0 0
House . . . . .	0 6	1 8 0		82 2 8
Sona Danga . . .	3 1	9 2 8	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
	42 2	88 2 8	R. A. G.	82 4 0
Kharij, transferred by exchange to Turachand Ghos, from			Deduct for batta . . . . .	0 1 12
B. C.	3 1		Total sicca rupees .	82 2 8
of Sona Danga . .	1 0	3 0 0		0 0 0
Shalce . . . . .	1 10	3 0 0		
	2 10	6 0 0		
	39 12	82 2 8		
Dakhil . . . . .	0 0	0 0 0		
	39 12	82 2 8		
Kumee . . . . .	0 0	0 0 0		
	39 12	82 2 8		





**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**KHODKAST.**

**RAM LOCHUN GHOS.**

	Land.		Cash.			R. A.
	R.	A.	R.	A.		
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.					Brought up . . . .	10 0
					Former balance . .	0 0
Sona . . . . .	3	8	8	8		10 0
House . . . . .	0	6	1	8	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
	3	14	10	0	R. A.	
Kharij . . . . .	0	0	0	0	10 0	
	3	14	10	0	Deduct for	
Dakhil . . . . .	0	0	0	0	batta . . 0 0	
	3	14	10	0	Total sicca rupees .	10 0
Kumee . . . . .	0	0	0	0		0 0
	3	14	10	0		
Beshee . . . . .	0	0	0	0		
	3	14	10	0		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**KHODKAST.**

**JUGONATH NAREE.**

	Land.	Cash.		R. A.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	1 4
House . . . .	B. C. 0 5	R. A. 1 4	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
	0 5	1 4	R. A. 1 4	
Kharij . . . .	0 0	0 0	Deduct for butta . . . .	0 0
	0 5	1 4		
Dakhil . . . .	0 0	0 0	Total sicca rupces .	1 4
	0 5	1 4		0 0
Kumee . . . .	0 0	0 0		
	0 5	1 4		
Beahoe . . . .	0 0	0 0		
	0 5	1 4		
Former balance .	0 0	0 0		
	0 5	1 4		

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Kurchen Hisab of Balance.*

KHODKAST.

RAM HUREE MUDUK.

	Land.	Cash.		R. A.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	1 0
House . . . .	B. C. 0 4	R. A. 1 0	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
	0 4	1 0	R. A. 1 0	
Kharij . . . .	0 0	0 0	Deduct for batta . . . .	0 0
	0 4	1 0		
Dakhil . . . .	0 0	0 0	Total sicca rupees .	1 0
	0 4	1 0		0 0
Kumee . . . .	0 0	0 0		
	0 4	1 0		
Beshee . . . .	0 0	0 0		
	0 4	1 0		
Former balance . .	0 0	0 0		
	0 4	1 0		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**KHODKAST.**

**LUKHEE KANT DHOBA.**

	Land.	Cash.		R. A.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	1 0
House . . . .	B. C. 0 4	R. A. 1 0	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
	0 4	1 0	R. A. 1 0	
Kharij . . . .	0 0	0 0	Deduct for	
	0 4	1 0	batta . . . 0 0	
Dakhil . . . .	0 0	0 0	Total sicca rupees .	1 0
	0 4	1 0		<u>0 0</u>
Kumce . . . .	0 0	0 0		
	0 4	1 0		
Beshee . . . .	0 0	0 0		
	0 4	1 0		
Former balance . .	0 0	0 0		
	0 4	1 0		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**KHODKAST.**

**GUNGANARAYUN KAMAR.**

	Land.		Cash.			R. A.
	B. C.	R. A.	B. C.	R. A.		
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.					Brought up . . .	2 0
House . . . . .	0 8	2 0			Collected from the Pooniah to the end of the year.	
	0 8	2 0			R. A. 2 0	
Kharij . . . . .	0 0	0 0			Deduct for batta . . .	0 0
	0 8	2 0				
Dakhil . . . . .	0 0	0 0			Total sicca rupces	2 0
	0 8	2 0				0 0
Kumee . . . . .	0 0	0 0				
	0 8	2 0				
Beshee . . . . .	0 0	0 0				
	0 8	2 0				
Former balance .	0 0	0 0				
	0 8	2 0				

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**KHODKAST.**

**RAM DHUN PODAR.**

	Land.	Cash.		R.	A.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	1	4
House . . . .	B. C.	R. A.	Collected from the Pooniah to the end of the year.		
	0 5	1 4		R. A.	1 4
Kharij . . . .	0 0	0 0	Deduct for batta . . . .	0	0
	0 5	1 4			
Dakhil . . . .	0 0	0 0	Total sicca rupees .	1	4
	0 5	1 4			0 0
Kumee . . . .	0 0	0 0			
	0 5	1 4			
Beshee . . . .	0 0	0 0			
	0 5	1 4			
Former balance . .	0 0	0 0			
	0 5	1 4			

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Kurcha Hisab of Balance.*

KHODKAST.

TARACHUND GHOS.

	Land.	Cash.		R. A.
	B. C.	B. A.		
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes . .	0 0	0 0	Brought up . . . .	6 0
Kharij . . . .	0 0	0 0	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
	0 0	0 0		R. A. 6 0
Dakhil transferred in exchange from Ram Soonder Ghos, from B. C. 3 1			Deduct for batta . . .	0 0
of Sona Danga . .	1 0	3 0	Total sicca rupees .	6 0
Shalee . . . .	1 10	3 0		0 0
	2 10	6 0		
Kumee . . . .	0 0	0 0		
	2 10	6 0		
Beshee . . . .	0 0	0 0		
	2 10	6 0		
Former balance .	0 0	0 0		
	2 10	6 0		



**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**PAEEKAST.**

**RAM HURRE GHOS.**

	Land.	Cash.		R. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	20 11 4
	B. C.	R. A. G.	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
Shalee . . . .	5 16	11 9 12		
Plantains . . . .	2 12	9 1 12		
	8 8	20 11 4	R. A. G. 20 11 15	
Kharij . . . .	0 0	0 0 0	Deduct for hatta . . . .	0 0 11
	8 8	20 11 4	Total sicca rupees .	20 11 4
Dakhil . . . .	0 0	0 0 0		0 0 0
	8 8	20 11 4		
Kumee . . . .	0 0	0 0 0		
	8 8	20 11 4		
Beahee . . . .	0 0	0 0 0		
	8 8	20 11 4		
Former balance .	0 0	0 0 0		
	8 8	20 11 4		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

PAEEKAST.

RAM DHUN DUTT.

	Land.	Cash.		R. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	8 6 8
	B. C.	R. A. G.	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
Garden . . . .	1 7	5 6 8		
Sona Danga . . .	1 0	3 0 0	R. A. G.	
			8 6 8	
	2 7	8 6 8	Deduct for	
Kharij . . . .	0 0	0 0 0	batta . . . .	0 0 0
	2 7	8 6 8	Total sicca rupees .	8 6 8
Dakhil . . . .	0 0	0 0 0		0 0 0
	2 7	8 6 8		
Kumee . . . .	0 0	0 0 0		
	2 7	8 6 8		
Beshee . . . .	0 0	0 0 0		
	2 7	8 6 8		
Former balance .	0 0	0 0 0		
	2 7	8 6 8		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**PAEEKAST.**

**JUGMOHUN BOS.**

	Land.	Cash.		R. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, in- cluding taxes.			Brought up . . . .	15 11 4
	B. C.	R. A. G.	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
Shalee . . . .	5 12	11 3 4		
Sona Danga . .	1 10	4 8 0		
	7 2	15 11 4		
Khurij . . . .	0 0	0 0 0	Deduct for batta . . 0 0 0	
	7 2	15 11 4	Total sicca rupees .	15 11 4
Dakhil . . . .	0 0	0 0 0		0 0 0
	7 2	15 11 4		
Kumee . . . .	0 0	0 0 0		
	7 2	15 11 4		
Beshee . . . .	0 0	0 0 0		
	7 2	15 11 4		
Former balance .	0 0	0 0 0		
	7 2	15 11 4		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**PAEEKAST.**

**RAM DHUN DUTT.**

	Land.	Cash.		R. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	8 6 8
	B. C.	R. A. G.	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
Garden . . . .	1 7	5 6 8		
Sona Danga . . .	1 0	3 0 0		R. A. G. 8 6 8
	2 7	8 6 8	Deduct for	
Kharij . . . .	0 0	0 0 0	batta . . . .	0 0 0
	2 7	8 6 8	Total sicca rupces .	8 6 8
Dakhil . . . .	0 0	0 0 0		<u>0 0 0</u>
	2 7	8 6 8		
Kumee . . . .	0 0	0 0 0		
	2 7	8 6 8		
Beshee . . . .	0 0	0 0 0		
	2 7	8 6 8		
Former balance .	0 0	0 0 0		
	2 7	8 6 8		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**AYMAH.**

**BAZIT OLLAH MILKEE.**

	Land.		Cash.			R. A. G.
	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.		
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.					Brought up . . . .	0 13 12
Shalee . . . . .	2 11	0 13 12	2 11	0 13 12	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
Kharij . . . . .	0 0	0 0 0	0 0	0 0 0	R. A. G. 0 13 12	
Dakhil . . . . .	2 11	0 13 12	0 0	0 0 0	Deduct for batta . . . . .	0 0 0
Kumee . . . . .	0 0	0 0 0	2 11	0 13 12	Total sicca rupees .	0 13 12
Beshee . . . . .	2 11	0 13 12	0 0	0 0 0		0 0 0
Former balance .	0 0	0 0 0	2 11	0 13 12		
	2 11	0 13 12	0 0	0 0 0		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**AYMAH.**

**RADHA MOHUN MITE.**

	Land.	Cash.		B. A. G. C.
Rent as by the Jumma-bundee, including taxes.			Brought up . . . .	0 3 3 2
Sona . . . . .	B. C.	B. A. G. C.	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
	0 12	0 3 3 2	B. A. G. C.	
	0 12	0 3 3 2	0 3 3 2	
Kharij . . . . .	0 0	0 0 0 0	Deduct for batta . . . . .	
	0 12	0 3 3 2	0 0 0 0	
Dakhil . . . . .	0 0	0 0 0 0	Total sicca rupees .	0 3 3 2
	0 12	0 3 3 2		<u>0 0 0 0</u>
Kumee . . . . .	0 0	0 0 0 0		
	0 12	0 3 3 2		
Beshee . . . . .	0 0	0 0 0 0		
	0 12	0 3 3 2		
Former balance .	0 0	0 0 0 0		
	0 12	0 3 3 2		

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Kurcha Hisab of Balance.*

**CHAKERAN.**

**BYDENATH PAIK.**

	Land.	Cash.		R. A. G.
Rent as by the Jumma-bundee, according to the custom of servants.			Brought up . . . .	2 3 16
	B. C.	R. A. G.	Collected from the Pooniah to the end of the year.	
Land . . . . .	8 19	2 3 16		
	8 19	2 3 16	R. A. G. 2 3 16	
Kharij . . . . .	0 0	0 0 0	Deduct for batta . 0 0 0	
	8 19	2 3 16	Total sicca rupees .	2 3 16
Dakhil . . . . .	0 0	0 0 0		0 0 0
	8 19	2 3 16		
Kumce . . . . .	0 0	0 0 0		
	8 19	2 3 16		
Beshee . . . . .	0 0	0 0 0		
	8 19	2 3 16		
Former balance .	0 0	0 0 0		
	8 19	2 3 16		

## THE JUMMA-WASIL-BAQEE.

THIS is the detailed account of the rent demandable, the rent actually collected, and the rent still due, as made out at the end of the year.

The form of this document is, in some districts, different from what exists in others; some including (as in the specimen now given) an account of the land as well as the rent, while others give the rent alone.

The former is more satisfactory, but the latter is less complicated.

The Jumma-wasil-baqee generally in use under the native governments, was drawn out, by the ingenuity of the Mohurrurs of Bengal, to an enormous length.

The various items of Chout, Nuzurana, Salamee, Poolbundee, Dustooree, Gram Kurch, Mahtoot, Marocha, Parbunee, Khelat, and many other impositions that existed at that period, having, however, been entirely abolished, the rent is now consolidated under one specific head.

The form might possibly be still very much curtailed in length, and remain of equal utility; but it was considered preferable to print the paper as it actually now exists in the Moofusul, than to make any alterations in it whatever.



SRI SRI DOORGAH,

THE PROTECTRESS.

*Jamma-vasil-bagee of Cash for the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcer Satgaon, the Talook of Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned. YEAR 1223.*

ITEMS.	Total quantity of land.			Deduct land transferred as particularised.			By transfer in exchange.			By transfer to the Khamar.			Remaining land.			Add land received as particularised.			Received in exchange.			Received from the Rhamar.			Total quantity of land.		
	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.
Ryots present . . .	103	15		2	10		2	10		0	0		2	10		2	10		2	10		0	0		103	15	
Absconded . . . . .	0	0		0	0		0	0		0	0		0	0		0	0		0	0		0	0		0	0	
	103	15		2	10		2	10		0	0		2	10		2	10		2	10		0	0		103	15	

ITEMS (continued).	Rent as by the Jamma-bundee.			Increase of rent.			Total rent.			Deduct rent of land transferred as particularised.			By rent transferred in exchange.			By rent transferred to the Khamar.			Balance of rent.			Add rent of land received as particularised.			Rent received in exchange.			Rent received from the Khamar.			Total rent.					
	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.	B.	A.	C.						
Ryots present	216	53	20	0	216	53	20	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	216	53	20
Absconded . . .	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	216	53	20	0	216	53	20	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	216	53	20

ITEMS.	Brought over rent.	Decrease as par- ticularised.	By agree- ment.	By regular custom.	Balance of rent.	Increase as parti- cularised.	By agree- ment.	By regular custom.	Total rent.
	R. A. G. C.	R. A.	R. A.	R. A.	R. A. G. C.	R. A.	R. A.	R. A.	R. A. G. C.
Ryots present . . .	216 5 3 2	0 0	0 0	0 0	216 5 3 2	0 0	0 0	0 0	216 5 3 2
Absconded . . .	0 0 0 0	0 0	0 0	0 0	0 0 0 0	0 0	0 0	0 0	0 0 0 0
	216 5 3 2	0 0	0 0	0 0	216 5 3 2	0 0	0 0	0 0	216 5 3 2

ITEMS (continued).	Post- poned increase.	Balance of rent.	Former balance.	Grand total of rent.	Received from the Pooniah to the end of the year.	Deduct for batta.	Sicca rupees.	Balance due.
	R. A.	R. A. G. C.	R. A.	R. A. G. C.	R. A. G. C.	R. A. G. C.	R. A. G. C.	R. A. G. C.
Ryots present . . .	0 0	216 5 3 2	0 0	216 5 3 2	216 4 18 2	0 2 3 0	216 2 15 2	0 2 8 0
Absconded . . . . .	0 0	0 0 0 0	0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
	0 0	216 5 3 2	0 0	216 5 3 2	216 4 18 2	0 2 3 0	216 2 15 2	0 2 8 0

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223, GOPALPOOR.

*Jumma-wasil-bagee.*

RYOTS PRESENT.

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct land transferred as particularised		By transfer in exchange.		By transfer to the Khamar.		Remaining land.		Add land received as particularised.		Received in exchange.		Received from the Khamar.		Total quantity of land.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Ryotee . . . . .	91	13	2	10	0	0	0	0	89	3	2	10	2	10	0	0	91	13
Aymah . . . . .	3	3	0	0	0	0	0	0	3	3	0	0	0	0	0	0	3	3
Chakeran . . . . .	8	19	0	0	0	0	0	0	8	19	0	0	0	0	0	8	19	
	103	15	2	10	2	10	0	0	101	5	2	10	2	10	0	0	103	15

ITEMS (continued).	Rent as by the bundee.		Increase of rent		Total rent		Deduct rent of land transferred as particularised.		By rent transferred in exchange.		By rent transferred to the Khamar.		Balance of rent.		Add rent of land received as particularised.		Rent received in exchange.		Rent received from the Khamar.		Total rent.			
	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.
Ryotee . . . . .	213	0	0	0	213	0	6	0	0	0	0	0	207	0	6	0	6	0	0	0	0	0	213	0
Aymah . . . . .	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Chakeran . . . . .	2	3	0	0	2	3	0	0	0	0	0	0	2	3	0	0	0	0	0	0	0	0	2	3
	216	5	3	2	216	5	6	0	6	0	0	0	210	5	6	0	6	0	6	0	0	0	216	5

## Jumma-wasil-baqee.

ITEMS (continued).	Brought over rent.		Decrease as parti- cularised.		By agree- ment.		By regular custom.		Balance of rent.		Increase as parti- cularised.		By agree- ment.		By regular custom.		Total rent.		Post- poned increase.		Balance of rent.			
	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.
Ryotee . . .	213	0 12 0	0	0	0	0	0	0	213	0 12 0	0	0	0	0	0	0	0	0	213	0 12 0	0	0	213	0 12 0
Aymah . . .	1	0 15 2	0	0	0	0	0	0	1	0 15 2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0 15 2	0	0	1	0 15 2
Chakeran . .	2	3 16 0	0	0	0	0	0	0	2	3 16 0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	3 16 0	0	0	2	3 16 0
	216	5 3 2	0	0	0	0	0	0	216	5 3 2	0	0	0	0	0	0	0	0	216	5 3 2	0	0	216	5 3 2

ITEMS (continued).	Former balance.		Grand total of rent.		Received from the Pooniah to the end of the year.		Deduct for batta.		Sicca rupees.		Balance due.	
	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.
Ryotee . . . . .	0	0	213	0 12 0	213	0 7 0	0	2 3	212	14 4 0	0	2 8 0
Aymah . . . . .	0	0	1	0 15 2	1	0 15 2	0	0 0	1	0 15 2	0	0 0 0
Chakeran . . . . .	0	0	2	3 16 0	2	3 16 0	0	0 0	2	3 16 0	0	0 0 0
	0	0	216	5 3 2	216	4 18 2	0	2 3	216	2 15 2	0	2 8 0

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Jemma-wasil-bagee.*

RYOTEE.

ITEMS.	Total quantity of land.			Deduct land transferred as particularised.			By trans-fer in ex-change.			By trans-fer to the Khamar.			Remain-ing land.			Add land re-ceived as par-ticularised.			Received in ex-change.			Received from the Khamar.			Total quantity of land.					
	B.	C.	G.	B.	C.	G.	B.	C.	G.	B.	C.	G.	B.	C.	G.	B.	C.	G.	B.	C.	G.	B.	C.	G.	B.	C.	G.			
Khodkast . . . . .	66	19		2	10		2	10		0	0		64	9		2	10		2	10		2	10		0	0		66	19	
Paeekast . . . . .	24	14		0	0		0	0		0	0		24	14		0	0		0	0		0	0		0	0		24	14	
	91	13		2	10		2	10		0	0		89	3		2	10		2	10		2	10		0	0		91	13	

ITEMS (continued).	Rent as by the summa-bunde.			Increase of rent.			Total rent.			Deduct rent of land trans-ferred as par-ticularised.			By rent trans-ferred in ex-change.			By rent trans-ferred to the Khamar.			Balance of rent.			Add rent of land received as particu-larised.			Rent received in exchange.			Rent received from the Khamar.			Total rent.		
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.			
Khodkast . . . . .	150	15	80	0	150	15	8	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	144	15	8	6	0	0	0	6	0	0	0	0	150	15	8	
Paeekast . . . . .	62	1	40	0	62	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	62	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	62	1	4		
	213	0	120	0	213	0	12	6	6	0	0	0	0	0	0	0	0	207	0	12	6	0	0	6	6	0	0	0	213	0	12		

ITEMS.	Brought over rent.		Decrease as particularised.		By agreement.		By regular custom.		Balance of rent.		Increase as particularised.		By agreement.		By regular custom.		Total rent.	
	R.	A. G.	R.	A.	R.	A.	R.	A.	R.	A. G.	R.	A.	R.	A.	R.	A.	R.	A. G.
Khodkast . . . . .	150	15 8	0	0	0	0	0	0	150	15 8	0	0	0	0	0	0	150	15 8
Paeekast . . . . .	62	1 4	0	0	0	0	0	0	62	1 4	0	0	0	0	0	0	62	1 4
	213	0 12	0	0	0	0	0	0	213	0 12	0	0	0	0	0	0	213	0 12

ITEMS (continued).	Postponed increase.		Balance of rent.		Former balance.		Grand total of rent.		Received from the Pooniah to the end of the year.		Deduct for batta.		Sicca rupees.		Balance due.	
	R.	A.	R.	A. G.	R.	A.	R.	A. G.	R.	A. G.	R.	A. G.	R.	A. G.	R.	A. G.
Khodkast . . . . .	0	0	150	15 8	0	0	150	15 8	150	14 12	0	1 12	150	13 0	0	2 8
Paeekast . . . . .	0	0	62	1 4	0	0	62	1 4	62	1 15	0	0 11	62	1 4	0	0 0
	0	0	213	0 12	0	0	213	0 12	213	0 7	0	2 3	212	14 4	0	2 8







Items (continued).	Postponed increase.		Balance of rent.		Former balance.		Grand total of rent.		Received from the Poonah to the end of the year.		Deduct for hatta.		Sicca rupees.		Balance due.						
	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	G.				
Ram Doolal Pal . . . . .	0	0	28	14	8	0	0	28	14	8	0	0	0	0	28	12	0	2	8		
Ram Soonder Ghos . . . . .	0	0	82	2	8	0	0	82	4	0	0	1	12	82	2	8	0	0	0		
Ram Joy Das . . . . .	0	0	17	6	12	0	0	17	6	12	0	0	0	17	6	12	0	0	0		
Ram Lochun Ghos . . . . .	0	0	10	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0		
Jugonath Naee . . . . .	0	0	1	4	0	0	0	1	4	0	0	0	0	1	4	0	0	0	0		
Ram Huree Muduk . . . . .	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0		
	0	0	140	11	8	0	0	140	11	8	140	10	12	0	1	12	140	9	0	2	8

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

KHODKAST.

*Jammu-wasil-baqee.*

Items.	Total quantity of land.		Deduct land transferred as particularised.		By transfer in ex- change.		By transfer to the Khamar.		Re- maining land.		Add land re- ceived as par- ticularised.		Received in ex- change.		Received from the Khamar.		Total quantity of land.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Lukkee Kant Dhoba . . . . .	0	4	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	4
Gunganarayun Kamar . . . . .	0	8	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0	8
Ram Dhun Podar . . . . .	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5
Tarachand Ghos . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	10	2	10	0	0	2	10
	0	17	0	0	0	0	0	0	0	17	2	10	2	10	0	0	3	7
Brought over . . . . .	66	2	2	10	2	10	0	0	68	12	0	0	0	0	0	0	68	12
	66	19	2	10	2	10	0	0	64	9	2	10	2	10	0	0	66	19

ITEMS (continued).	Rent as summa- bunde.		Increase of rent.		Total rent.		Deduct rent of land transferred		By rent transferred in ex- change.		By rent transferred to the Khamar.		Balance of rent.		Add rent of land re- ceived as particu- larised.		Rent re- ceived in exchange.		Rent re- ceived from the Khamar.		Total rent.			
	R.	A. G.	R.	A.	R.	A. G.	R.	A.	R.	A. G.	R.	A.	R.	A. G.	R.	A.	R.	A. G.	R.	A.	R.	A. G.	R.	A.
Lukee Kant Dhoba . . .	1	0 00	0	1	0 00	0	0	0	0	0 00	0	0	1	0 00	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0 00
Gunganarayun Kamar . . .	2	0 00	0	2	0 00	0	0	0	0	0 00	0	0	2	0 00	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0 00
Ram Dhun Podar . . .	1	4 00	0	1	4 00	0	0	0	0	0 00	0	0	1	4 00	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4 00
Tarachand Ghos . . .	0	0 00	0	0	0 00	0	0	0	0	0 00	0	0	0	0 00	6	0 00	0	0	0	0	0	0	6	0 00
Brought over . . . . .	4	4 00	0	4	4 00	0	0	0	0	0 00	0	0	4	4 00	6	0 00	0	0	0	0	0	0	10	4 00
	146	11 80	0	146	11 80	6	0	0	6	0 00	0	0	140	11 80	0	0	0	0	0	0	0	0	140	11 80
	150	15 80	0	150	15 80	6	0	0	6	0 00	0	0	144	15 80	6	0 00	0	0	0	0	0	0	150	11 80

ITEMS.	Brought over rent.		Decrease as parti- cularised.		By agree- ment.		By regular custom.		Balance of rent.		Increase as parti- cularised.		By agree- ment.		By regular custom.		Total rent.	
	R.	A. G.	R.	A.	R.	A.	R.	A.	R.	A. G.	R.	A.	R.	A.	R.	A.	R.	A. G.
Lukee Kant Dhoba . . .	1	0 00	0	0	0	0	0	0	1	0 00	0	0	0	0	0	0	1	0 00
Gunganarayun Kamar . . .	2	0 00	0	0	0	0	0	0	2	0 00	0	0	0	0	0	0	2	0 00
Ram Dhun Podar . . . . .	1	4 00	0	0	0	0	0	0	1	4 00	0	0	0	0	0	0	1	4 00
Tarachand Ghos . . . . .	6	0 00	0	0	0	0	0	0	6	0 00	0	0	0	0	0	0	6	0 00
Brought over . . . . .	10	4 00	0	0	0	0	0	0	10	4 00	0	0	0	0	0	0	10	4 00
	140	11 80	0	0	0	0	0	0	140	11 80	0	0	0	0	0	0	140	11 80
	150	15 80	0	0	0	0	0	0	150	15 80	0	0	0	0	0	0	150	15 80

ITEMS (continued).	Postponed increase.		Balance of rent.		Former balance.		Grand total of rent.		Received from the Poomiah to the end of the year.		Deduct for batta.		Sicca rupees.		Balance due.		
	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	G.
Laksee Kant Dhoba . . .	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
Gungarayun Kamar . . .	0	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0	2	0	0	0	0
Ram Dhun Podar . . . . .	0	0	1	4	0	0	1	4	1	4	0	0	1	4	0	0	0
Tarachand Ghos . . . . .	0	0	6	0	0	0	6	0	6	0	0	0	6	0	0	0	0
Brought over . . . . .	0	0	10	4	0	0	10	4	10	4	0	0	10	4	0	0	0
	0	0	140	11	8	0	140	11	140	10	12	0	140	9	0	0	2
	0	0	150	15	8	0	150	15	150	14	12	0	150	13	0	0	2

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1923. GOPALPOOR.

PAEEKAST.

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct land transferred as particularised.		By trans- fer in exchange.		By trans- fer to the Khamar.		Remaining land.		Add land re- ceived as par- ticularised.		Received in exchange.		Received from the Khamar.		Total quantity of land.	
	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.	B.	C.
Ram Hune Ghos . . . . .	8	8	0	0	0	0	0	0	8	8	0	0	0	0	0	0	8	8
Radha Kishun Das . . . . .	6	17	0	0	0	0	0	0	6	17	0	0	0	0	0	0	6	17
Jugmohun Bos . . . . .	7	2	0	0	0	0	0	0	7	2	0	0	0	0	0	0	7	2
Ram Dhun Dutt . . . . .	2	7	0	0	0	0	0	0	2	7	0	0	0	0	0	0	2	7
	24	14	0	0	0	0	0	0	24	14	0	0	0	0	0	0	24	14

Juzma-wasil-jagee.

Items (continued).	Rent as by the jumma- bunde.		Increase of rent.		Total rent.		Deduct rent of land trans- ferred as par- ticularised.	By rent trans- ferred in exchange.	By rent trans- ferred to the Khamar.	Balance of rent.		Add rent of land received as particu- larised.	Rent received in exchange.	Rent received from the Khamar.	Total rent.		
	R. A.	G.	R. A.	G.	R. A.	G.				R. A.	G.				R. A.	G.	R. A.
Ram Hurree Ghos . . .	20	11	40	0	20	11	4	0	0	0	20	11	4	0	20	11	4
Radha Kishun Das . . .	17	4	80	0	17	4	8	0	0	0	17	4	8	0	17	4	8
Jugmohun Bos . . . . .	15	11	40	0	15	11	4	0	0	0	15	11	4	0	15	11	4
Ram Dhun Dutt . . . . .	8	6	80	0	8	6	8	0	0	0	8	6	8	0	8	6	8
	62	1	40	0	62	1	4	0	0	0	62	1	4	0	62	1	4

Items (continued).	Brought over rent.		Decrease as parti- cularised.		By agree- ment.		By regular custom.		Balance of rent.		Increase as parti- cularised.		By agree- ment.		By regular custom.		Total rent.		
	R. A.	G.	R. A.	G.	R. A.	G.	R. A.	G.	R. A.	G.	R. A.	G.	R. A.	G.	R. A.	G.	R. A.	G.	
Ram Hurree Ghos . . .	20	11	4	0	0	0	0	0	20	11	4	0	0	0	0	0	20	11	4
Radha Kishun Das . . .	17	4	8	0	0	0	0	0	17	4	8	0	0	0	0	0	17	4	8
Jugmohun Bos . . . . .	15	11	4	0	0	0	0	0	15	11	4	0	0	0	0	0	15	11	4
Ram Dhun Dutt . . . . .	8	6	8	0	0	0	0	0	8	6	8	0	0	0	0	0	8	6	8
	62	1	4	0	0	0	0	0	62	1	4	0	0	0	0	0	62	1	4



Items (continued).	Rent as by the bundee.		Increase of rent.		Total rent.		Deduct rent of land transferred as particularised.		By rent transferred in exchange.		By rent transferred to the Khmar.		Balance of rent.		Add rent of land received as particularised.		Rent received in exchange.		Rent received from the Khmar.		Total rent.					
	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.		
Bazit Ollah Milkee	0	13	0	0	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	13	0	0	0	0	0	0	0	13	0		
Radha Mohun Mitr	0	3	20	0	0	3	32	0	0	0	0	0	0	0	3	32	0	0	0	0	0	0	3	32		
	1	0	15	20	0	1	0	15	2	0	0	0	0	1	0	15	2	0	0	0	0	0	1	0	15	2

Items.	Brought over rent.		Decrease as particularised.		By agreement.		By regular custom.		Balance of rent.		Increase as particularised.		By agreement.		By regular custom.		Total rent.					
	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.				
Bazit Ollah Milkee	0	13	0	0	0	0	0	0	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	13	0		
Radha Mohun Mitr	0	3	32	0	0	0	0	0	0	3	32	0	0	0	0	0	0	0	3	32		
	1	0	15	2	0	0	0	0	1	0	15	2	0	0	0	0	0	0	1	0	15	2

Items (continued).	Post-poned increase.		Balance of rent.		Former balance.		Grand total of rent.		Received from the Poomiah to the end of the year.		Deduct for batra.		Sicca rupees.		Balance due.		
	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	R. A.	G. C.	
Bazit Ollah Milkee	0	0	0	13	0	0	0	13	0	0	13	0	0	0	13	0	
Radha Mohun Mitr	0	0	0	3	2	0	0	3	2	0	3	2	0	0	3	2	
	0	0	1	0	15	2	0	1	0	15	2	0	0	1	0	15	2

SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

Jumma-wasil-baqee.

CHAKERAN.

ITEMS.	Total quantity of land.		Deduct land transferred as particularised.		By transfer in exchange.		By transfer to the Khamar.		Remaining land.		Add land received as particularised.		Received in exchange.		Received from the Khamar.		Total quantity of land.		
	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.			
Bydenath Paik . .	8	19	0	0	0	0	0	0	8	19	0	0	0	0	0	0	B. C.	8 19	
ITEMS (continued).	Rent as by the bunda.		Increase of rent.		Deduct rent of land transferred as particularised.		By rent transferred in exchange.		By rent transferred to the Khamar.		Balance of rent.		Add rent received as particularised.		Rent received in exchange.		Rent received from the Khamar.		Total rent.
	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.	
Bydenath Paik . .	2 3 16	0 0	2 3 16	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	2 3 16	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	2 3 16	

103

ITEMS.	Brought over rent.		Decrease as particularised.		By agreement.		By regular custom.		Balance of rent.		Increase as particularised.		By agreement.		By regular custom.		Total rent.	
	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.		
Bydenath Paik . .	2 3 16	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	2 3 16	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	R. A. G.	2 3 16
ITEMS (continued).	Postponed increase.		Balance of rent.		Former balance.		Grand total of rent.		Received from the Poonish to the end of the year.		Deduct for batta.		Sicca rupees.		Balance due.		R. A. G.	R. A. G.
	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.	R. A. G.	B. C.		
Bydenath Paik . . . .	0 0	2 3 16	0 0	2 3 16	0 0	0 0	2 3 16	0 0	2 3 16	0 0	2 3 16	0 0	0 0	0 0	2 3 16	0 0	R. A. G.	R. A. G.

## THE SEEAH.

THE Seeah, or Seeaha, is the daily ledger or account-book of the receipts and disbursements of the village.

It commences the day on which the Pooniah is performed, and terminates with the current year.

An original Seeah has three distinguishing marks at the top of the first page; for during the Poojah, or religious ceremony (which always precedes the Pooniah), the Brahmun who performs the ceremony mixes a small quantity of sindhoor (or red ochre) with some ghee, and some huldee (or turmeric) and chundun (or sandal-wood) with water; and a small portion of these three mixtures, each about the size of a rupee, is put upon the first leaf of the Secah, the name of some Hindoo deity having been previously engrossed.

The Poojah, or worship, is usually performed by the Poorkayut Brahmun of the Pooniah Patur Ryot; though it is sometimes performed by the Poorkayut Brahmun of the Gomastu.

The Ryot whose family have for generations bern in the habit of paying the first money at the Pooniah, is denominated the Pooniah Patur Ryot; and at the Pooniah he pays (according to custom) his rupee or two into the hands of the Gomastu, who, taking it, makes it over to the Brahmun, who places it in the tilea, or receiving vessel.

The Poojah is generally in honour of Lutchmee, the goddess of fortune; and the time of performing it is fixed by the Brahmuns, who choose some hour and day which they consider fortunate and auspicious.

The Pooniah usually takes place in the months of Jet'h and Assar.



The Seeah will be found to contain all the sums received, whether of regular or miscellaneous revenue; and the same with regard to disbursements. The different items of rent should correspond exactly with the Tulub-baqee. It may be proper also to add, that the payments are generally, in large villages, collected from the Ryots by the Gomastu's issuing small slips of paper called "Dowl Khuzana," which contain the name of the Ryot and the sum due by him for the current kist; and when the money is collected by the Paik, it is paid over to the Gomastu in the name of the Ryot from whom it is so levied.

## SRI SRI DOORGAH,

THE PROTECTRESS.

*Daily Cash Account of the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned.—YEAR 1223.*

Date . . . . 27th Assar.

Day . . . . Tuesday.

*Daily Cash Account.*

ITEMS.	Total amount as particularised.	Milled rupees of standard weight.	Mixed and other coins.
	R. A. G. C.	R. A. G.	R. A. G.
Ram Doolal Pal paid in person . . . .	1 0 0 0	1 0 0	0 0 0
Ram Joy Das paid in person . . . .	0 8 0 0	0 8 0	0 0 0
Ram Soonder Ghos, by his brother . . . .	2 0 0 0	2 0 0	0 0 0
Ram Lochun Ghos, by Tarachand Ghos . . . .	0 4 0 0	0 4 0	0 0 0
Ram Dhun Dutt paid in person . . . .	0 4 0 0	0 4 0	0 0 0
Radha Kishun Das paid in person . . . .	1 0 0 0	1 0 0	0 0 0
Ram Huree Ghos, by Ram Dhun Dey . . . .	1 0 0 0	1 0 0	0 0 0
Jugmohun Bos paid in person . . . .	1 0 0 0	1 0 0	0 0 0
	7 0 0 0	7 0 0	0 0 0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## EXPENSES OF THE AUSPICIOUS POONIAH.

ITEMS.	Total amount.		R. A. G. C.
	R. A. G. C.		
		Brought forward . . . .	0 8 13 3
Bang . . . . .	0 0 1 1	A pair of cloths as a present to the person performing the Pooniah . . . .	0 8 0 0
Rice for the idol . . . .	0 1 0 0	Tobacco . . . . .	0 0 10 0
Plantains . . . . .	0 0 5 0	Compensation for performance of the worship . . . .	0 1 0 0
Sugar and sweetmeat . . . .	0 0 10 0	Scat, ring, and modhupokor* . . . .	0 0 10 0
Fragrant stick, dammer, and vermilion . . . .	0 0 2 2	Sandal-wood . . . .	0 0 5 0
Betel and betel-nut . . . .	0 1 5 0	Flowers . . . . .	0 1 0 0
Large earthen pot, one . . . .	0 0 7 2	Musician . . . . .	0 1 0 0
Small ditto, one . . . .	0 0 2 2		
Cloth for the worship of the idol . . . . .	0 1 0 0		
Cloth for the cover of the receiver . . . . .	0 4 0 0		
	0 8 13 3		1 4 18 3

\* A composition of honey, sugar, and duhee, placed in a small brass cutout.

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.***BALANCE.**

ITEMS.	Total amount.			
	R.	A.	G.	C.
Receipts paid in on the auspicious Pooniah .	7	0	0	0
Disbursements . . . . .	1	4	18	3
	5	11	1	1

**PARTICULARS.**

	IN HAND.				LENT.		
	R.	A.	G.	C.	R.	A.	G.
In the charge of							
Bydenath Paik 5 11 1 1	5	11	1	1	.	.	.
					.	0	0 0

**SRI SRI DOORGAH,**

YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date . . . . . 1st Sawun.

Until the . . . . . 30th day.

*Daily Cash Account.*

ITEMS.	Total amount as particu- larised.		Milled rupees of standard weight.		Mixed and other coins.	
	R.	A.	R.	A.	R.	A.
Own funds . . . . .	57	12	57	12	0	0
Borrowed . . . . .	0	0	0	0	0	0
	57	12	57	12	0	0

**OWN FUNDS.**

Established rents . . . . .	57	12	57	12	0	0
Miscellaneous revenue . . . . .	0	0	0	0	0	0
	57	12	57	12	0	0

**ESTABLISHED RENTS.**

Ryotee . . . . .	57	12	57	12	0	0
Khamar . . . . .	0	0	0	0	0	0
	57	12	57	12	0	0

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

RYOTEE.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.		Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	R.	A.
<i>3d Sawan.</i>							
Ram Doolal Pal paid in person . . .	4	0	0	4	0	0	0
Ram Lochun Ghos, by Bydenath Paik	2	0	0	2	0	0	0
4. Bydenath Paik 29 Rs., viz. Ram Soonder Ghos . . . . .	15	0	0	15	0	0	0
Ram Joy Das . . . . .	4	0	0	4	0	0	0
Ram Huree Ghos . . . . .	3	0	0	3	0	0	0
Radha Kishun Das . . . . .	3	0	0	3	0	0	0
Jugmohun Bos . . . . .	4	0	0	4	0	0	0
8. Ram Lochun Ghos paid in person .	1	12	0	1	12	0	0
	36	12	0	36	12	0	0

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

RYOTEE.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . . . .	36	12	0	36	12	0	0	0
Jugonath Nae, by Bydenath Paik .	0	8	0	0	8	0	0	0
Gunganarayun Khamar paid in person	0	8	0	0	8	0	0	0
Ram Dhun Dutt, by Bydenath Paik	3	8	0	3	8	0	0	0
Ram Huree Ghos, by Ram Dhun Day	1	0	0	1	0	0	0	0
15. By Bydenath Paik 8 Rs., viz. Ram Doolal Pal . . . . .	2	0	0	2	0	0	0	0
Ram Soonder Ghos . . . . .	6	0	0	6	0	0	0	0
20. Ram Joy Das paid in person . .	0	8	0	0	8	0	0	0
23. Ram Doolal Pal, by Bydenath Paik	2	0	0	2	0	0	0	0
25. Ram Soonder Ghos paid in person	5	0	0	5	0	0	0	0
	57	12	0	57	12	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

**DISBURSEMENTS.**

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
<i>2d Sawun.</i>								
Paper.								
By Jugmohun Bos . . . . .	0	4	0	0	4	0	0	0
26. Remittances sent from hence to Calcutta, to Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well intentioned, by Bydenath Paik . . . . .	57	0	0	57	0	0	0	0
Rent carried.								
Bydenath, for carrying the rent to Calcutta, travelling expenses . . . . .	0	2	0	0	2	0	0	0
28. Monthly Pay.								
Raj Chunder Roy paid himself . . . . .	3	0	0	3	0	0	0	0
	60	6	0	60	6	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

**BALANCE.**

ITEMS.	Total amount.			
	R.	A.	G.	C.
Receipts for this month . . . . .	57	12	0	0
Balance of last month . . . . .	5	11	1	1
	63	7	1	1
Disbursements . . . . .	60	6	0	0
	3	1	1	1

**PARTICULARS.**

IN HAND.					LENT.	
	R.	A.	G.	C.	R.	A.
In the charge of						
Bydenath Paik	3	1	1	1		0
						0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date . . . 1st Bhadun.                      Until the . . . 31st day.

*Daily Cash Account.*

ITEMS.	Total amount as particularised.		Milled rupees of standard weight.		Mixed and other coins.	
	R.	A.	R.	A.	R.	A.
Own funds . . . . .	32	12	32	12	0	0
Borrowed . . . . .	0	0	0	0	0	0
	32	12	32	12	0	0

OWN FUNDS.

Established rent . . . . .	30	12	30	12	0	0
Miscellaneous revenue . . . . .	2	0	2	0	0	0
	32	12	32	12	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

ESTABLISHED RENT.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.		
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	
<i>5th Bhadun.</i>									
Tarachand Ghos, by Suroop Ghos	2	0	0	2	0	0	0	0	
Ram Joy Das, by Bydenath Paik .	2	0	0	2	0	0	0	0	
8. Ram Soonder Ghos, by Bydenath Paik	5	0	0	5	0	0	0	0	
10. Ram Doolal Pal, paid in person .	3	0	0	3	0	0	0	0	
11. By Bydenath Paik 4 Rs.—viz.									
Ram Huree Ghos . . . . .	2	0	0	2	0	0	0	0	
Jugmohun Bos . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0	
Radha Kishun Das . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0	
	16	0	0	16	0	0	0	0	

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## ESTABLISHED RENT.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . . . .	16	0	0	16	0	0	0	0
13. Ram Dhun Dutt paid in person . . . . .	1	4	0	1	4	0	0	0
Ram Lochun Ghos, by Bydenath Paik . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
15. Ram Dhun Podar paid in person . . . . .	0	8	0	0	8	0	0	0
17. Ram Doolal Pal paid in person . . . . .	2	0	0	2	0	0	0	0
18. Ram Joy Das, by Bydenath Paik . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
	21	12	0	21	12	0	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . . . .	21	12	0	21	12	0	0	0
20. Ram Soonder Ghos paid in person . . . . .	5	0	0	5	0	0	0	0
Ram Huree Ghos, by Sham Surcar . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
22. Jugmohun Bos, by Bydenath Paik . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
Radha Kishun Das paid in person . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
25. Ram Huree Muduk, by Sonatun Muduk . . . . .	0	8	0	0	8	0	0	0
27. Lukhee Kant Dhoba paid in person . . . . .	0	8	0	0	8	0	0	0
	30	12	0	30	12	0	0	0

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

MISCELLANEOUS REVENUE.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.		
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	
15th Bhadun. Tarachand Ghos paid in person on account of Pottah Salamy . . .	2	0	0	2	0	0	0	0	

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

DISBURSEMENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.		
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	
15th Bhadun. Huree Sing Roy came to call for rent, his hire and diet, from the 13th Bhadun to the 15th day—3 days.									
R. A.									
Hire . . . . .	0	6							
Diet . . . . .	0	3							
	0	9	0	0	9	0	0	0	
17. Monthly pay. Raj Chunder Roy paid himself . . .	3	0	0	3	0	0	0	0	
18. Office mat. By Ram Soonder Das, 1 mat . . .	0	7	0	0	7	0	0	0	
	4	0	0	4	0	0	0	0	



SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

DISBURSEMENTS.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . .	4	0	0	4	0	0	0	0
29. Remittances sent to Calcutta, to Srijut Gour Mohun Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik .	31	0	0	31	0	0	0	0
Rent carried. Bydenath Paik for carrying the rent to Calcutta, his travelling expenses . . .	0	2	0	0	2	0	0	0
	35	2	0	35	2	0	0	0

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

BALANCE.

ITEMS.	Total amount.			
	R.	A.	G.	C.
Receipts for this month . . . . .	32	12	0	0
Balance of last month . . . . .	3	1	1	1
	35	13	1	1
Disbursements . . . . .	35	2	0	0
	0	11	1	1

PARTICULARS.

IN HAND.				LENT.				
	A.	G.	C.		A.	G.	C.	
In the charge of Bydenath Paik . . . . .	11	1	1				0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

On the date . . . . . 1st Assin.  
Until the . . . . . 30th day.

*Daily Cash Account.*

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Own funds . . . . .	15	0	0	13	0	0	2	0
Borrowed . . . . .	25	0	0	25	0	0	0	0
	40	0	0	38	0	0	2	0
<b>OWN FUNDS.</b>								
Established rents . . . . .	15	0	0	13	0	0	2	0
Miscellaneous revenue . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0
	15	0	0	13	0	0	2	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.***ESTABLISHED RENTS.**

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
<i>5th Assin.</i>								
Jugonath Nace paid in person	0	8	0	0	8	0	0	0
8. Ram Sounder Ghos, by Bydenath Paik . . . . .	2	0	0	1	0	0	1	0
Turachand Ghos, by Kalee Ghos . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
9. Ram Doolal Pal, by Kasy Kamar, paid in person . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
11. Ram Dhun Dutt, by Neelu Dutt . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
	5	8	0	4	8	0	1	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.		
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	
Brought forward . . .	5	8	0	4	8	0	1	0	
Ram Joy Das, by Bydenath Paik . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0	
15. Bydenath Paik 6 Rs., viz.									
Radha Kishun Das . . . . .	2	0	0	2	0	0	0	0	
Ram Huree Ghos . . . . .	2	0	0	1	0	0	1	0	
Jugmohun Bos . . . . .	2	0	0	2	0	0	0	0	
17. By Ram Soonder Ghos 2 Rs., viz. on his own account . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0	
For Ram Lochun Ghos . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0	
20. Gungunarayun Kamar paid in person . . . . .	0	8	0	0	8	0	0	0	
	15	0	0	13	0	0	2	0	

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## BORROWED.

ITEMS.	Total amount as particularised.		Milled rupees of standard weight.		Mixed and other coins.	
	R.	A.	R.	A.	R.	A.
20th Assin.						
Gour Mohun Mittr, by Ram Chunder Roy . . . . .	25	0	25	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.***DISBURSEMENTS.**

ITEMS.	Total amount as particu- larised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
<i>7th Assin.</i>								
Messenger's expenses.								
Bydenath Paik, for carrying a letter to Srijut Jumeendar, the well-intentioned, his travelling expenses . . .	0	2	0	0	2	0	0	0
10. Thana Bellya Barandah expenses.								
Brij Mohun Roy Burkundaz came for the Paik and Mundul, to enter into a recognisance, his daily hire . . .	0	4	0	0	4	0	0	0
	0	6	0	0	6	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.***DISBURSEMENTS.**

ITEMS.	Total amount as particu- larised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . .	0	6	0	0	6	0	0	0
21. Remittances sent from hence to Calcutta, to Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik . . . . .	32	0	0	32	0	0	0	0
Rent carried.								
Bydenath Paik, for carrying the rent to Calcutta, his travelling expenses . . .	0	2	0	0	2	0	0	0
Oil expenses.								
From the 25th Assar to the 21st Assin, 2 months 27 days, at 10 gundas per day, 2 seers, 11 chats, 2 gundas . . .	0	6	0	0	6	0	0	0
	32	14	0	32	14	0	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## DISBURSEMENTS.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . .	32	14	0	32	14	0	0	0
Monthly pay. Raj Chunder Roy paid himself	6	0	0	6	0	0	0	0
Festival expenses. Raj Chunder Roy paid himself	1	8	0	1	8	0	0	0
	40	6	0	40	6	0	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## BALANCE.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.				Milled rupees of standard weight.				Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	C.	R.	A.	G.	C.	R.	A.
Receipts for this month . . .	40	0	0	0	38	0	0	0	2	0
Balance of last month . . .	0	11	1	1	0	11	1	1	0	0
	40	11	1	1	38	11	1	1	2	0
Deduct—add . . . . .	0	0	0	0	2			add	2	ded.
	40	11	1	1	40	11	1	1	0	0
Disbursements . . . . .	40	6	0	0	40	6	0	0	0	0
	0	5	1	1	0	5	1	1	0	0

## PARTICULARS.

IN HAND.				LENT.			
			A. G. C.				A. G.
In the charge of Bydenath							
Paik . . . . .	5	1	1				0 0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date . . . . . 10th Aggun.

Until the . . . . . 30th day.

*Daily Cash Account.*

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Own funds . . . . .	46	12	0	46	12	0	0	0
Borrowed . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0
	46	12	0	46	12	0	0	0

## OWN FUNDS.

Established rents . . . . .	46	12	0	46	12	0	0	0
Miscellaneous revenue . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0
	46	12	0	46	12	0	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
13th Aggun.								
Ram Soonder Ghos paid in person	15	0	0	15	0	0	0	0
Jugmohun Bos, by Bydenath Paik	2	0	0	2	0	0	0	0
15. Ram Huree Ghos, by Bulram Surcar	5	0	0	5	0	0	0	0
Ram Lochun Ghos paid in person .	2	0	0	2	0	0	0	0
16. Ram Doolal Pal, by Bydenath Paik	5	0	0	5	0	0	0	0
18. Ram Dhun Dutt paid in person .	1	0	0	1	0	0	0	0
	30	0	0	30	0	0	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . . . .	30	0	0	30	0	0	0	0
Tarachand Ghos paid in person . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
19. Ram Dhun Podar paid in person . . . . .	0	4	0	0	4	0	0	0
20. Ram Joy Das paid in person . . . . .	4	0	0	4	0	0	0	0
25. Radha Kishun Das paid in person . . . . .	4	0	0	4	0	0	0	0
26. Ram Soonder Ghos paid in person . . . . .	7	0	0	7	0	0	0	0
Gunganarayun Kamar, by Bydenath Paik . . . . .	0	8	0	0	8	0	0	0
	46	12	0	46	12	0	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## DISBURSEMENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
<i>19th Aggun.</i>								
Debt discharged.								
Gour Mohun Mitr, by Bydenath Paik Interest . . . . .	25	0	0	25	0	0	0	0
Gour Mohun Mitr, by Bydenath Paik, from the 20th Assin until the 19th Aggun . . . . .	0	8	0	0	8	0	0	0
23. Monthly pay.								
Raj Chunder Roy paid himself . . . . .	3	0	0	3	0	0	0	0
Paper brought by Bydenath Paik . . . . .	0	4	0	0	4	0	0	0
	28	12	0	28	12	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.***DISBURSEMENTS.**

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . . . .	28	12	0	28	12	0	0	0
28. Remittances sent from hence to Calcutta, to Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik . . . . .	18	0	0	18	0	0	0	0
Rent carried. Bydenath Paik, for carrying the rent to Calcutta, his travelling expenses	0	2	0	0	2	0	0	0
	46	14	0	46	14	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.***BALANCE.**

ITEMS.	Total amount as particularised.			
	R.	A.	G.	G.
Receipts for this month . . . . .	46	12	0	0
By balance of last month . . . . .	0	5	1	1
	47	1	1	1
Disbursements . . . . .	46	14	0	0
	0	3	1	1

**PARTICULARS.**

IN HAND.			LENT.	
A.	G.	G.	R.	A.
In the charge of Bydenath Paik . . . . .	3	1	1	0



**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date . . . . 1st Poos.

Until the . . . . 29th day.

*Daily Cash Account.*

ITEMS.	Total amount as particularised.				Milled rupees of standard weight.				Mixed and other coins.			
	R.	A.	G.	C.	R.	A.	G.	C.	R.	A.	G.	C.
Own funds . . . . .	41	4	15	2	41	4	15	2	0	0	0	0
Borrowed . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	41	4	15	2	41	4	15	2	0	0	0	0

OWN FUNDS.

Established rents . . . . .	41	4	15	2	41	4	15	2	0	0	0	0
Miscellaneous revenue . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	41	4	15	2	41	4	15	2	0	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.				Milled rupees of standard weight.				Mixed and other coins.			
	R.	A.	G.	C.	R.	A.	G.	C.	R.	A.	G.	C.
<i>3d Poos.</i>												
Ram Lochun Ghos paid in person . . . . .	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
4. By Bydenath Paik 10 Rs., viz.												
Ram Dhun Dutt . . . . .	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
Radha Kishun Das . . . . .	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0
Ram Huree Ghos . . . . .	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0
Jugmohun Bos . . . . .	3	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0
Ram Joy Das . . . . .	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0
7. Tarachand Ghos paid in person . . . . .	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0
9. Ram Soonder Ghos paid in person . . . . .	8	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0
	21	0	0	0	21	0	0	0	0	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.*

**ESTABLISHED RENTS.**

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . . . .	21	0	0	21	0	0	0	0
10. Ram Doolal Pal paid in person . . . . .	4	0	0	4	0	0	0	0
Ram Joy Das paid in person . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0
12. Bydenath Paik paid in person . . . . .	2	0	0	2	0	0	0	0
15. Jugonath Nace paid in person . . . . .	0	4	0	0	4	0	0	0
Ram Hurree Muduk, by Bydenath Paik . . . . .	0	8	0	0	8	0	0	0
16. Gunganarayun Kamar paid in person . . . . .	0	8	0	0	8	0	0	0
	29	4	0	29	4	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.*

**ESTABLISHED RENTS.**

ITEMS.	Total amount as particularised.				Milled rupees of standard weight.				Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	C.	R.	A.	G.	C.	R.	A.
Brought forward . . . . .	29	4	0	0	29	4	0	0	0	0
17. Ram Doolal Pal paid in person . . . . .	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0
Radha Mohun Mitr paid in person . . . . .	0	3	3	2	0	3	3	2	0	0
19. Lakhee Kant Dhoba paid in person . . . . .	0	8	0	0	0	8	0	0	0	0
20. Ram Soonder Ghos paid in person . . . . .	5	0	0	0	5	0	0	0	0	0
23. Buzit Ollah Milkee paid in person . . . . .	0	13	12	0	0	13	12	0	0	0
Ram Dhun Pedar paid in person . . . . .	0	8	0	0	0	8	0	0	0	0
25. Ram Hurree Ghos, by Bydenath Paik . . . . .	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0
27. Radha Kishan Das paid in person . . . . .	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0
	41	4	15	2	41	4	15	2	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.***DISBURSEMENTS.**

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
<i>13th Poos.</i>								
Winter clothing.								
Raj Chunder Roy paid himself . . . . .	1	8	0	1	8	0	0	0
28. Remittances sent from hence to Calcutta to Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik . . . . .	35	0	0	35	0	0	0	0
Rent carried.								
Bydenath Paik, for carrying rent to Calcutta, his travelling expenses . . . . .	0	2	0	0	2	0	0	0
Monthly pay.								
Raj Chunder Roy paid himself . . . . .	3	0	0	3	0	0	0	0
	39	10	0	39	10	0	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Daily Cash Account.***BALANCE.**

ITEMS.	Total amount.			
	R.	A.	G.	C.
Receipts for this month . . . . .	41	4	15	2
By balance of last month . . . . .	0	3	1	1
	41	7	16	3
Disbursements . . . . .	39	10	0	0
	1	13	16	3

**PARTICULARS.**

IN HAND.				LENT.	
A.	G.	C.		R.	A.
In the charge of Bydenath Paik . . . . .	5	16	3	Ram Mohun Chukur-buttee . . . . .	1 8

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

On the date . . . 1st Maug.      Until the . . . 30th day.

*Daily Cash Account.*

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Own funds . . . . .	17	12	3	17	12	3	0	0
Borrowed . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0
	17	12	3	17	12	3	0	0

## OWN FUNDS.

Established rent . . . . .	17	12	3	17	12	3	0	0
Miscellaneous revenue . . . . .	0	0	0	0	0	0	0	0
	17	12	3	17	12	3	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
<i>3d Maug.</i>								
Ram Doolal Pal, by Bydenath Paik	2	0	0	2	0	0	0	0
5. Ram Lochun Ghos paid in person .	1	0	0	1	0	0	0	0
6. Ram Dhun Dutt paid in person .	0	6	8	0	6	8	0	0
Ram Soonder Ghos paid in person	4	0	0	4	0	0	0	0
8. Ram Joy Das paid in person .	1	6	12	1	6	12	0	0
10. Ram Huree Ghos paid in person .	1	11	15	1	11	15	0	0
	10	8	15	10	8	15	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## ESTABLISHED RENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . . . .	10	8	15	10	8	15	0	0
12. Jugmohun Bos paid in person . . . . .	1	11	4	1	11	4	0	0
15. Ram Doolal Pal paid in person . . . . .	1	12	0	1	12	0	0	0
16. Ram Soonder Ghos paid in person . . . . .	2	4	0	2	4	0	0	0
18. Radha Kishun Das paid in person . . . . .	1	4	8	1	4	8	0	0
20. Bydenath Paik paid in person . . . . .	0	3	16	0	3	16	0	0
	17	12	3	17	12	3	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.*

## DISBURSEMENTS.

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
<i>4th Mang.</i>								
Paper bought by Ramnath Ghos . . . . .	0	4	0	0	4	0	0	0
17. Monthly pay.								
Raj Chunder Roy paid himself . . . . .	3	0	0	3	0	0	0	0
23. Remittances sent from hence to Calcutta to Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned, by Bydenath Paik . . . . .	15	11	10	15	11	10	0	0
	18	15	10	18	15	10	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.***DISBURSEMENTS.**

ITEMS.	Total amount as particularised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.	
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.
Brought forward . . . . .	18	15	10	18	15	10	0	0
Rent carried. Bydenath Paik, for carrying the rent to Calcutta, his travelling expenses . . . . .	0	2	0	0	2	0	0	0
27. Oil expenses. From the 15th Aggun until the 27th day . . . . .	0	6	0	0	6	0	0	0
	19	7	10	19	7	10	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Daily Cash Account.***BALANCE.**

ITEMS.	Total amount.			
	R.	A.	G.	C.
Receipts for this month . . . . .	17	12	3	0
By balance of last month . . . . .	1	13	16	3
	19	9	19	3
Disbursements . . . . .	19	7	10	0
	0	2	9	3

**PARTICULARS.**

IN HAND.			LENT.		
	A.	G.	C.	R. A.	
In the charge of Bydenath Paik . . . . .	2	9	3	Ram Mohun Chukurbuttee, last month . . . . .	1 8
				Paid back this month, 23d Maug . . . . .	1 8
					0 0

## TERIDGE JUMMA KURCH.

THIS account is an abstract of the Seeah, and is made up annually from that document. It shews, in a clear and concise manner, the total collections and the total disbursements, the accuracy of which may be ascertained by a reference to the Seeah. The document itself is usually submitted by the Gomastu to the Zumeendar at the close of the year, when the accounts are finally passed.

## SRI SRI DOORGAH,

## THE PROTECTRESS.

*Abstract of Receipts and Disbursements of Money for the Village of Gopalpoor, Purgunnah Jehanabad, Surcar Satgaon, the Talook of Srijut Gour Mohun Roy Chowdry, the well-intentioned; from the Pooniah to the end of the year 1223.*

ITEMS.	Total amount as particu- larised.	Milled rupees of standard weight.	Mixed and other coins.
	R. A. G. C.	R. A. G. C.	R. A. G. C.
Own funds . . .	218 4 18 2	216 4 18 2	2 0 0
Borrowed . . .	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0
	218 4 18 2	216 4 18 2	2 0 0

## OWN FUNDS.

Established rents . . .	216 4 18 2	214 4 18 2	2 0 0
Miscellaneous revenue . . .	2 0 0 0	2 0 0 0	0 0 0
	218 4 18 2	216 4 18 2	2 0 0

## ESTABLISHED RENT.

Ryotee . . . . .	213 0 7 0	211 0 7 0	2 0 0
Aymah . . . . .	1 0 15 2	1 0 15 2	0 0 0
Chakeran . . . . .	2 3 16 0	2 3 16 0	0 0 0
	216 4 18 2	214 4 18 2	2 0 0



**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Teridge Jumma Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

RYOTEE.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.			Milled rupees of standard weight.			Mixed and other coins.		
	R.	A.	G.	R.	A.	G.	R.	A.	G.
Ram Doolal Pal . . . . .	28	12	0	28	12	0	0	0	0
Ram Soonder Ghos . . . . .	82	4	0	81	4	0	1	0	0
Ram Joy Das . . . . .	17	6	12	17	6	12	0	0	0
Ram Lochun Ghos . . . . .	10	0	0	10	0	0	0	0	0
Jugonath Nae . . . . .	1	4	0	1	4	0	0	0	0
Ram Huree Muduk . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0	0
Lukhee Kant Dhoba . . . . .	1	0	0	1	0	0	0	0	0
Gunganarayun Khamar . . . . .	2	0	0	2	0	0	0	0	0
Ram Dhun Podar . . . . .	1	4	0	1	4	0	0	0	0
Tarachand Ghos . . . . .	6	0	0	6	0	0	0	0	0
Ram Huree Ghos . . . . .	20	11	15	19	11	15	1	0	0
Radha Kishun Das . . . . .	17	4	8	17	4	8	0	0	0
Jugmohun Bos . . . . .	15	11	4	15	11	4	0	0	0
Ram Dhun Dutt . . . . .	8	6	8	8	6	8	0	0	0
	218	0	7	211	0	7	2	0	0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Teridge Jumna Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

AYMAH.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.	Milled rupees of standard weight.	Mixed and other coins.
	R. A. G. C.	R. A. G. C.	R. A. G.
Bazit Ollah Milkee . . .	0 13 12 0	0 13 12 0	0 0 0
Radha Mohun Mitr . . .	0 3 3 2	0 3 3 2	0 0 0
	1 0 15 2	1 0 15 2	0 0 0

CHAKEKRAN.

Bydenath Paik . . . | 2 3 16 0 | 2 3 16 0 | 0 0 0

MISCELLANEOUS REVENUE.

15th Bhadun.			
Tarachand Ghos paid in per- son on account of Pottah			
Salamee . . . . .	2 0 0 0	2 0 0 0	0 0 0

BORROWED.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.	Deduct repaid.	Balance.
	R. A. G.	R. A. G.	R. A. G.
20th Assar . . . . .	25 0 0	25 0 0	0 0 0

## SRI SRI DOORGAH,

YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Teridge Jumma Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

## DISBURSEMENTS OF MONEY.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.	Milled rupees of standard weight.	Mixed and other coins.
	B. A. G. C.	B. A. G. C.	R. A. G. C.
Remittances . . .	188 11 10 0	188 11 10 0	0 0 0 0
Sundries . . .	29 6 18 3	29 6 18 3	0 0 0 0
	218 2 8 3	218 2 8 3	0 0 0 0

## REMITTANCES.

ITEMS.	Total amount.		
	B.	A.	G.
26th Sawun . . . . .	57	0	0
29th Bhadun . . . . .	31	0	0
21st Assin . . . . .	32	0	0
28th Aggun . . . . .	18	0	0
28th Pooos . . . . .	35	0	0
23d Maug . . . . .	15	11	10
	188	11	10

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Teridge Jumma Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

**SUNDRY DISBURSEMENTS.**

ITEMS.	Total amount.			
	R.	A.	G.	C.
Pooniah expense . . . . .	1	4	18	3
Monthly pay . . . . .	21	0	0	0
Interest . . . . .	0	8	0	0
Festival expense . . . . .	1	8	0	0
Winter clothing . . . . .	1	8	0	0
Paper . . . . .	0	12	0	0
Oil . . . . .	0	12	0	0
Office mat . . . . .	0	7	0	0
Peon expenses . . . . .	0	9	0	0
Expense of Thana Bellya Barandah . . . . .	0	4	0	0
Messengers . . . . .	0	2	0	0
Rent carried . . . . .	0	12	0	0
	29	6	18	3

**SRI SRI DOORGAH,**  
**YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Teridge Jumma Kurch.*

**EXPENSES OF THE AUSPICIOUS POONIAH.**

ITEMS.	Total amount.					R. A. G. C.
	R.	A.	G.	C.		
					Brought forward . . . . .	0 8 13 3
Bang . . . . .	0	0	1	1	A pair of cloths as a present to the person perform- ing the Pooniah . . . . .	0 8 0 0
Rice for the idol . . . . .	0	1	0	0	Tobacco . . . . .	0 0 10 0
Plantains . . . . .	0	0	5	0	Compensation for performance of the worship . . . . .	0 1 0 0
Sugar and sweetmeat . . . . .	0	0	10	0	Seat, ring, and modhupokor* . . . . .	0 0 10 0
Fragrant stick, dammer, and vermilion . . . . .	0	0	2	2	Sandal-wood . . . . .	0 0 5 0
Betel and betel-nut . . . . .	0	1	5	0	Flowers . . . . .	0 1 0 0
Large earthen pot, one . . . . .	0	0	7	2	Musician . . . . .	0 1 0 0
Small ditto, one . . . . .	0	0	2	2		
Cloth for the worship of the idol . . . . .	0	1	0	0		
Cloth for the cover of the receiver . . . . .	0	4	0	0		
	0	8	13	3		1 4 18 3

\* See note at p. 106.

**SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Teridge Jumma Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

**MONTHLY PAY.**

ITEMS.	Total amount.		
Gomastu Raj Chunder Roy, from the Pooniah until the month of Maug . . . . .	R.	A.	G.
	21	0	0
<b>INTEREST.</b>			
<i>19th Aggun.</i> Gour Mohun Mitr, 20th Assin, Rs. 25. Interest of this money from the 20th Assin until the 19th Aggun, at the rate of one rupee . . . . .	R.	A.	G.
	0	8	0
<b>FESTIVAL EXPENSE.</b>			
<i>21st Assin.</i> Raj Chunder Roy . . . . .	R.	A.	G.
	1	8	0
<b>WINTER CLOTHING.</b>			
<i>13th Poos.</i> Raj Chunder Roy . . . . .	R.	A.	G.
	1	8	0

**SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.**

*Teridge Jumma Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

**PAPER.**

ITEMS.	Total amount.			
2d Sawun . . . . .	R.	A.	G.	C.
	0	4	0	0
23d Aggun . . . . .	0	4	0	0
4th Maug . . . . .	0	4	0	0
	0	12	0	0
<b>OIL.</b>				
From the Pooniah until Maug . . . . .	R.	A.	G.	C.
	0	12	0	0
<b>OFFICE MAT.</b>				
<i>18th Bhadun.</i> By Ram Soonder Das, mat, one . . . . .	R.	A.	G.	C.
	0	0	7	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Teridge Jumma Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.  
PEON EXPENSE.

<i>15th Bhadun.</i>		B.	A.	G.	C.
Huree Sing Roy, Peon, came to call for rent: his diet and hire for three days, from the 13th to the 15th Bhadun—Diet		0	3	0	0
Hire		0	6	0	0
		0	9	0	0

**THANA BELLYA BARANDAH EXPENSE.**

ITEMS.	Total amount.			
<i>10th Assin.</i>				
Brij Mohun Roy, Burkundaz, came for the Paik and Mundul, to enter into a recognisance, his daily hire	B.	A.	G.	C.
	0	4	0	0
MESSENGER EXPENSE.				
<i>7th Assin.</i>				
Bydenath Paik carried a letter to the Srijut at Calcutta, his travelling expense	B.	A.	G.	C.
	0	2	0	0

**SRI SRI DOORGAH,**  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Teridge Jumma Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.  
EXPENSE OF RENT CARRIED.

ITEMS.	Total amount	ITEMS.	Total amount
<i>26th Sawun.</i>		Brought forward . . .	B. A. 0 6
Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense .	B. A. 0 2	<i>28th Aggun.</i>	
<i>29th Bhadun.</i>		Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense .	0 2
Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense .	0 2	<i>28th Poos.</i>	
<i>21st Assin.</i>		Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense .	0 2
Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense .	0 2	<i>23d Maug.</i>	
	0 6	Bydenath Paik carried rent to Srijut at Calcutta, his travelling expense .	0 2
			0 12

SRI SRI DOORGAH,  
YEAR 1223. GOPALPOOR.

*Teridge Jumma Kurch.*

FROM THE POONIAH UNTIL THE END.

CASH ACCOUNTED FOR.

ITEMS.	Total amount as particu- larised.	Milled rupees of standard weight.	Mixed and other coins.
	R. A. G. C.	R. A. G. C.	R. A. G. C.
Receipts . . . .	218 4 18 2	216 4 18 2	2 0 0 0
Deduct—Add . . . .	0 0 0 0	2 add	2 ded.
	218 4 18 2	218 4 18 2	0 0 0 0
Disbursements . . . .	218 2 8 3	218 2 8 3	0 0 0 0
	0 2 9 3	0 2 9 3	0 0 0 0

PARTICULARS.

IN HAND.		LENT.	
	R. A. G. C.		R. A. G.
In the charge of Raj Chunder Roy Gomastu	0 2 9 3	. . . .	0 0 0

THE END.